

3 décembre 2015

Bourse de l'Emploi



Jetteinfo

Le 3 décembre 2015, la commune organise à nouveau une grande bourse de l'emploi. Comme chaque année, c'est une occasion unique de rencontrer des employeurs, des associations actives dans le domaine de l'insertion professionnelle, des organismes publics et des centres de formation. Rendez-vous dans la Salle communale des Fêtes.

PAGE 4

E.R. : HERVÉ DOYEN, BOURGMESTRE
 CHAUSSEE DE WEMMEL 100 - 1090 JETTE
 02.423.12.11 | COMMUNICATION@JETTE.IRISNET.BE
 BUREAU DE DÉPÔT BRUXELLES 9



**PRÉVENTION
CAMBRIOLAGES** 6



18.11.2015
SALON DES SENIORS 21



7.11.2015
JAM' IN JETTE 26



14.11.2015
KIDS CONCERT 29



La ville pour tous



Peut-être aurez-vous constaté ou même participé à l'élan de solidarité qui s'est créé autour de notre concitoyenne à qui l'on a volé sa chaise roulante électrique, son seul moyen de déplacement.

Un geste méprisable qui, d'après le nombre de partages, marques de soutien, voire propositions de prêt ou de don, a ému beaucoup de monde. D'ailleurs, une fois le choc passé, celle-ci conclut, pleine de gratitude : "Au-delà du fait divers, ce qui serait génial, ce serait que chacun porte un regard plus attentif aux personnes handicapées. Ainsi, les voleurs n'auront pas gagné."

Ce message positif a le mérite de nous rappeler collectivement, s'il le fallait, que la vie de la cité c'est aussi l'attention à l'autre, l'entraide, la générosité. Envers les personnes plus ou moins vulnérables, jeunes et moins

jeunes, voisines ou inconnues, ... La richesse d'une cité, a fortiori celle de la commune de Jette, passe par l'émancipation de chacun, par l'éducation, le respect, la cohésion et la recherche d'équité. Dans la ville pour tous, personne ne doit être laissé au bord du chemin.

Qu'ils soient initiés par la commune ou par des associations, différents projets, événements et actions vont dans ce sens. Vous le constaterez au fil des activités annoncées dans ce Jette Info de novembre : bourse aux jouets, livres d'enfants et matériel de puériculture organisée par la Ligue des Familles ; Bourse de l'Emploi - toujours très courue - pour mettre en lien demandeurs d'emploi et employeurs potentiels ; Salon des Seniors, lieu d'échange bilingue, convivial et informatif, ... Un autre beau projet verra le jour l'année prochaine : une maison de 10 chambres familiales sera construite sur le site de l'UZ pour accueillir les parents d'enfants hospitalisés et leur permettre de rester auprès d'eux.

Par ailleurs - nous nous y sommes fortement investis - la commune s'est récemment manifestée contre l'élargissement du ring et pour la préservation du Bois du Laerbeek. Elle a aussi lancé une pétition contre le survol intempestif des avions au-dessus de la Région bruxelloise. Le 29 novembre, Jette marchera 'en bleu' pour le climat dans le cadre d'une initiative citoyenne en vue de la Conférence Climat de Paris. Parce que la ville pour tous, c'est aussi porter une attention particulière à l'environnement. Pour préserver la qualité de vie et la santé des générations actuelles, mais également celles de nos enfants et petits-enfants.



Votre député-bourgmestre, Hervé Doyen

UNE QUESTION SUR
LA COMMUNE
DE JETTE ?
WWW.JETTE.BE

JOURS DE FERMETURE

L'administration communale sera fermée le lundi 2 novembre (Toussaint) et le mercredi 11 novembre (Armistice)

LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Services Démographie,
Etat civil et Gefico :

Lundi, mardi, mercredi et
vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 19h.

Autres services :

Lundi, mardi, mercredi et
vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108
1090 Jette Tél.: 02.423.12.11

Espace public, Gestion du Territoire (Urbanisme), Patrimoine communal, Mobilité, Développement durable :

Lundi, mardi, mercredi
et vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1
1090 Jette
Commissariat de police
Tél.: 02.412.68.06

Sommaire

BOURSE
DE L'EMPLOI



4

PRÉVENTION
CAMBRIOLAGES



6

100 ANS CROIX-
ROUGE DE JETTE



9

COMMERCES
PLACE MIROIR



17

SALON
DES SENIORS



21

MARCHE EN BLEU



26

JAM'IN JETTE



26

KIDS CONCERT



29

Le collège des Bourgmestre et Echevins 2013 - 2018



Hervé DOYEN
Bourgmestre
LBJ

- Sécurité et Contrat de sécurité
 - Coordination et Affaires générales
 - Tutelle CPAS
 - Contrats de quartier
 - Communication et Information
- > hdoyen@jette.irisnet.be
02.423.12.19



Geoffrey LEPERS
1^{er} Echevin
MR-OPEN VLD

- Enseignement francophone
 - Finances
 - Propreté publique
 - Tourisme
 - Informatique et Nouvelles technologies
 - Anciens combattants
 - Charroi communal
- > glepers@jette.irisnet.be
02.423.12.34



Bernard VAN NUFFEL
2^{ème} Echevin
ECOLO-GROEN

- Espace public
 - Patrimoine communal
 - Gestion de l'Energie (Utilisation rationnelle de l'Energie, Plan Local d'Action pour la Gestion Energétique, ...)
- > bvannuffel@jette.irisnet.be
02.423.12.08



Benoît GOSSELIN
3^{ème} Echevin
LBJ

- Prévention
 - Sports
 - Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
 - Personnel
 - Infrastructures biculturelles
- > bgosselin@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Claire VANDEVIVERE
4^{ème} Echevine
LBJ

- Etat civil - Démographie
 - Affaires sociales
 - Egalité des chances Intégration Personne handicapée
 - Environnement
 - Qualité du service aux citoyens
- > cvandevivere@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Paul LEROY
5^{ème} Echevin
LBJ

- Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
 - Santé
 - Urbanisme
 - Vie économique et Animations
- > pleroy@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Brigitte GOORIS
6^{ème} Echevine
MR-OPEN VLD

- Enseignement néerlandophone
 - Jeunesse néerlandophone
 - Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
 - Seniors néerlandophones
- > bgooris@jette.irisnet.be
02.423.12.34



Christine GALLEZ
7^{ème} Echevine
ECOLO-GROEN

- Mobilité
 - Habitat / Logement
 - Développement durable
 - Agenda 21
 - Relations Nord/Sud
- > chgallez@jette.irisnet.be
02.423.12.09



Jean-Louis PIROTTIN
8^{ème} Echevin
LBJ

- Culture francophone (+ Académie, Bibliothèque, ...)
 - Seniors francophones
 - Activités bicommunautaires
 - Centre culturel francophone
 - IMMAB - cellule Cadastre
 - Emploi
- > jlpirottin@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Brigitte De Pauw
Présidente du CPAS
LBJ

- CPAS**
Rue de l'Eglise
Saint-Pierre 47
> Secrétariat : 02.422.46.11
> Service social : 02.422.46.75

- Société de logements sociaux Foyer jettois**
Président : Benjamin Goeders
Résidence Essegem 3
Rue Jules Lahaye, 282
> Tél : 02.478.38.35
(8h30 - 12h / 13h30 - 17h)
Permanences des services administration, comptabilité et service social : lundi de 9 à 12h et mardi de 13h30 à 16h30

Agence Immobilière Sociale de Jette

- Président : Joseph Amisi
Résidence Essegem 2
Rue Jules Lahaye, 288
> Tél : 02.421.70.90

Agence locale pour l'Emploi de Jette

- Président : Didier Paternotte
Rue Léon Theodor, 204
> Tél : 02.421.65.00

Paul-Marie EMPAIN : Secrétaire communal

Il s'est dit au conseil...

Conseil communal du 30 septembre 2015

Convention avec l'asbl 'Terre' pour les bulles à textile

Lors de sa séance de septembre, le conseil communal a adopté la nouvelle convention pour le placement et la vidange de bulles à textiles en collaboration avec l'asbl Terre. Celle-ci prévoit notamment le placement de bulles enterrées, quand la nature du sous-sol le permet. La première bulle enterrée est prévue sur le site du bâtiment Magritte. Grâce à cette nouvelle convention,

la commune et l'asbl se sont accordées sur les modalités du placement et de la vidange de ces nouvelles bulles qui viendront compléter l'offre existante des bulles en surface et/ou les remplacer par endroits.

La prochaine séance du conseil communal se tiendra **le 25 novembre 2015** à l'Hôtel du Conseil, place Cardinal Mercier.

Vous trouverez l'ordre du jour et le contenu de la séance de chaque conseil sur <https://publi.irisnet.be>.

3 décembre 2015

7^{ème} édition de la Bourse de l'Emploi jettoise

Le 3 décembre 2015, la commune organise à nouveau une grande bourse de l'emploi.

Comme chaque année, c'est une occasion unique de rencontrer des employeurs, des associations actives dans le domaine de l'insertion professionnelle, des organismes publics et des centres de formation.

Cette année la Bourse de l'Emploi prendra place dans la Salle communale des Fêtes. Les demandeurs d'emploi pourront y rencontrer de nombreux employeurs des secteurs privé et public, mais aussi des partenaires institutionnels et des associations spécialisées dans l'insertion professionnelle. Quelque 30 instances seront à votre disposition ce jour-là pour vous aider dans votre recherche d'emploi. Avec la Bourse de l'Emploi, la commune de Jette veut contribuer à la mise au travail des chercheurs d'emploi dont le nombre est malheureusement en constante augmentation. Le but de cette initiative est de mettre en contact des personnes en demande avec des employeurs potentiels.

Une bourse de l'emploi qui témoigne du succès des éditions précédentes, mais prouve qu'il est toujours aussi difficile de trouver un travail. Un CV rédigé avec un manque de professionnalisme peut constituer un obstacle à la recherche d'emploi. C'est pourquoi 3 personnes seront présentes lors de la bourse jettoise pour porter un regard critique sur votre CV et vous donner des conseils pour en faire une vraie carte de visite.

Bourse de l'Emploi

Le 3 décembre 2015, de 10 à 16h

Dans la Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10

Accès : gare de Jette/tram 19/bus 53 et 88

Plus d'infos :

Stéphanie Housiaux - conseillère emploi

02.422.31.13 - workinjette@jette.irisnet.be



La Bourse de l'Emploi est une initiative de l'échevin de l'Emploi Jean-Louis Pirottin

Examen de recrutement et de promotion

Secrétaire administratif (niveau B)

L'administration communale de Jette organise un examen de recrutement et de promotion pour la fonction de secrétaire administratif des services généraux (niveau B). Cet examen doit permettre de constituer une réserve de recrutement valable 3 ans. Si vous voulez y prendre part, vous pouvez vous inscrire jusqu'au 27 novembre 2015 inclus.

Les principales tâches d'un secrétaire administratif sont le traitement approfondi d'informations

et la gestion et le suivi des dossiers administratifs ou techniques. Il doit pouvoir maîtriser et traiter, en toute autonomie, chaque étape du dossier.

Pour le recrutement, les candidats doivent disposer d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court, d'un BES ou d'un DES avec 3 ans d'expérience, d'un certificat de réussite du cycle de base en Management communal ou avoir réussi les cours d'un master considérés comme équivalents aux détenteurs d'un diplôme d'enseignement

supérieur de type court. Les candidats à la promotion doivent quant à eux avoir la qualité d'agent statutaire à l'administration communale de Jette à la date de clôture des candidatures.

Vous trouverez plus d'informations sur les conditions d'admission, les modalités d'inscription et le programme d'examen sur www.jette.be (Emploi - Offres d'emploi - Offres d'emploi de l'administration communale).

Touche pas à mon bois !

250 Schtroumpfs à la rescousse du Laerbeek

Vous avez été nombreux à vous rassembler au Bois du Laerbeek, le 4 octobre, à l'occasion de l'action 'Touche pas à mon bois !'. Preuve que ce combat contre les projets d'élargissement du ring préoccupe toujours les Jettois, malgré les promesses du gouvernement flamand d'épargner le Laerbeek.

Emmenés pas la Schtroumpfette (entendez : échevine) de l'Environnement et le Grand Schtroumpf (comprenez : bourgmestre), c'est un véritable village qui s'est mobilisé début octobre pour marquer son désaccord avec les projets du gouvernement flamand concernant l'élargissement du ring.

Rappel à l'ordre

La commune de Jette se bat depuis plus de 6 ans pour préserver le bois du Laerbeek, écrin de verdure précieux au milieu de la ville. Une mobilisation qui a porté ses fruits puisque, suite aux actions de mobilisation et à la grande pétition de ces dernières années, Gargamel (lisez : le gouvernement flamand) a finalement décidé de contourner le bois du Laerbeek, promettant donc de l'épargner. Mais, sans nouvelles depuis, Jette reste sur ses gardes et tient à le répéter : l'élargissement du ring n'est pas une bonne chose car augmenter le nombre de voitures et donc la pollution est néfaste pour l'environnement et notre



santé. Il existe d'autres solutions pour désengorger le ring et encourager la mobilité douce.

Une alternative étonnante

Après un rapide point sur la situation, le village des Schtroumpfs s'est rendu jusqu'à l'arbre de vie, planté en 2011 comme symbole de résistance. Les participants présents ont été invités à voter pour marquer leur soutien à un projet étonnant : celui d'enterrer le ring sous le Bois du Laerbeek en creusant un tunnel permettant de limiter le

bruit et l'impact des voitures sur le bois. Ce sont près de 250 mains qui se sont levées pour saluer cette nouvelle proposition. A la fin de la balade, un panneau a été inauguré sur le chemin des Moutons. Il rappelle l'engagement de la commune et souligne également que le Bois du Laerbeek est classé zone Natura 2000, afin de protéger sa faune et sa flore exceptionnelles.

Et pour schtroumpfer la journée en beauté, tous les participants ont partagé ensemble un verre de l'amitié.

Des actions du collège des bourgmestre et échevins, à l'initiative du bourgmestre Hervé Doyen et de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere

Pétition contre le survol de Bruxelles

Jette dit stop aux vols intempestifs

Suite à l'adoption de plans aériens successifs contraires aux principes fondamentaux du développement durable et aux décisions de justice, et en prévision de la 'loi aérienne', la commune de Jette a lancé une pétition intitulée 'Stop au survol intempestif des avions au-dessus de la Région bruxelloise'. Vous êtes évidemment tous invités à la signer.

Cela fait plusieurs années que le plan de survol de la Région de Bruxelles-Capitale fait parler de lui et rarement en bien ! Estimant que la région est survolée de manière intensive et totalement inacceptable, le collège des bourgmestre et échevins de Jette se mobilise pour ses habitants et a lancé une pétition contre le survol abusif de la capitale.

Sécurité, santé et environnement

Considérant que le survol de la Région engendre un souci énorme de sécurité et des nuisances so-

nore insupportables pour plusieurs centaines de milliers d'habitants, la commune de Jette et les comités de quartier revendiquent le respect du droit à la sécurité, à la santé et à un environnement sain pour tous les habitants. Par le biais de cette pétition, ils appellent les autorités fédérales à élaborer un plan durable de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National en tenant compte des principes suivants :

- L'interdiction du tout survol nocturne entre 22 heures et 7 heures du matin.
- Un plan de vol diurne qui respecte les normes de bruit bruxelloises et qui préserve les zones

les plus densément peuplées.

- La délocalisation de certaines activités vers des aéroports régionaux.
- La mise sur pied d'un organe indépendant chargé de vérifier le respect des plans de vol.

Pour signer la pétition, rendez-vous sur <https://16432.lapetition.be/> ou à l'accueil de La Maison communale. Vous pourrez aussi vous y procurer un exemplaire papier de la pétition pour faire signer vos amis et vos voisins.

13 novembre 2015 : 1 jour sans

Ne laissez aucune chance aux cambrioleurs

Du 9 au 15 novembre a lieu une grande campagne de sensibilisation autour des risques de cambriolage. Le point culminant de l'action '1 jour sans' sera le vendredi 13 novembre 2015. Grâce à quelques conseils et mesures de précaution, ne laissez aucune chance aux cambrioleurs.

Toutes les 6 minutes, un cambriolage a lieu quelque part en Belgique. Dans 80 % des cas, les cambriolages durent moins de 5 minutes et la plupart ont lieu en journée. En suivant quelques conseils de précaution simples, vous pouvez cependant faire en sorte que les cambrioleurs ignorent votre habitation.

Adoptez d'une part un comportement prévoyant et de bonnes habitudes et veillez d'autre part à avoir une habitation bien protégée et solidement verrouillée. La cohérence de ces mesures est assez évidente : habiter un bâtiment bien protégé n'a pas beaucoup de sens si vous laissez la clé de la porte arrière sous le paillason. Il est aussi nécessaire de sécuriser tous les points vulnérables. Il ne sert à rien de renforcer la porte du jardin si vous ne fermez pas la porte de la cave. Un cambrioleur cherche toujours les points vulnérables pour se faufiler chez vous.



7 conseils

A Jette, à l'occasion de l'action '1 jour sans', une grande campagne de sensibilisation est organisée, avec des affiches et des flyers. Voici déjà 7 astuces.

- Rendez votre maison bien visible par un bon éclairage, intérieur et extérieur, et en dégagant la porte d'entrée de votre maison (évittez les avant-jardins de type 'jungle').
- Pensez également à sécuriser les côtés et l'arrière de votre maison.
- Ne laissez pas traîner d'outils ou d'échelle qui pourraient aider les cambrioleurs.
- Rangez vos objets de valeur à l'abri des regards, répertoriez-les et photographiez-les.
- Faites attention à vos clés et ne les cachez pas sous le paillason ou dans un pot de fleurs.
- Verrouillez toujours toutes les portes et fenêtres, même pour quelques minutes.
- Donnez un air habité à votre maison en évitant que votre boîte aux lettres déborde, par exemple. Rendez-vous service entre voisins ou entre amis.

Une campagne de prévention concernant les immeubles à appartements sera également menée, avec des conseils spécifiques pour les habitants. Découvrez-les sur www.jette.be.



Conseils gratuits

Vous pouvez bénéficier à Jette des conseils gratuits du conseiller en prévention vol. Ce conseiller spécialisé vous donne des recommandations personnalisées, pratiques, gratuites et fiables sur la sécurisation de votre maison, de votre appartement ou de votre commerce. Il vous donne aussi des informations sur les possibilités et la qualité de dispositifs antivols. Autant de bonnes raisons de faire appel au conseiller en prévention vol de Jette :

- Gratuit
- Conseils sur mesure
- Recommandations neutres et objectives
- Avis non contraignants

La police et le service de Prévention s'investissent au quotidien pour limiter le nombre de cambriolages. Si vous respectez quelques recommandations, vous veillerez ensemble à ce que les cambrioleurs n'aient aucune chance.

Plus d'infos : www.jette.be

Conseiller en prévention vol Salvatore Sillitto
Service Prévention

Rue Vandenschriek, 77
02.423.11.56

preventionvol@jette.irisnet.be

Concours

Le SPF Intérieur organise un concours intitulé '1 jour sans avec les Schtroumpfs' sur Facebook. Vous pouvez jouer jusqu'au 15 novembre.

Infos et règlement :
www.facebook.com/1-jour-sans

Ensemble contre le diabète

Test de dépistage gratuit à La Maison communale

Le diabète connaît actuellement une forte augmentation dans le monde entier. L'administration communale s'engage dans la lutte contre cette maladie et organise le 19 novembre, à La Maison communale, des test de dépistage gratuits.

Le nombre de personnes atteintes du diabète a augmenté de façon spectaculaire ces dernières années. Le diabète est une maladie chronique qui cause l'augmentation du taux de sucre dans le sang. Les formes les plus répandues de la maladie sont les diabètes de type 1 et 2 et plus de 90% des personnes qui en souffrent ont un diabète de type 2. Ce diabète concerne principalement les personnes de plus de 40 ans. Le surpoids et le manque d'activité physique peuvent augmenter les risques de développer la maladie. Adopter un mode de vie sain est donc l'une des meilleures manières de lutter contre l'augmentation du diabète.

Vivre sainement

Mener une vie saine, avec une alimentation équilibrée et une activité physique régulière, permet de diminuer considérablement le risque de développer un diabète. Un dépistage efficace et rapide est aussi important. Venez vous faire tester gratuitement le 19 novembre, entre 13 et 16h à La



Maison communale. Il n'est pas nécessaire d'être à jeun, mais mieux vaut éviter de manger juste avant. Lors de cette journée, vous recevrez également une brochure pour en savoir plus sur le diabète.

Plus d'infos sur le diabète : www.diabete-abd.be

Test de dépistage diabète gratuit

19 novembre 2015

De 13 à 16h

La Maison communale

Chaussée de Wemmel, 100

Avec le soutien de l'échevin de la Santé Paul Leroy

1^{er} décembre 2015 : Journée mondiale contre le sida

Malgré toutes les campagnes de sensibilisation, plus de 1.000 personnes contractent chaque année le sida en Belgique, sans tenir compte des autres maladies sexuellement transmissibles. Le 1^{er} décembre, à l'occasion de la journée mondiale, le sida sera au centre du viseur, afin de conscientiser tout le monde à l'importance des rapports sexuels protégés.

En Belgique, dans 95% des cas, le sida est transmis lors de rapports sexuels non protégés. Le virus peut se transmettre via le sang, le sperme et le liquide séminal, les sécrétions vaginales et le lait maternel. Lorsque le sida, par l'un de ces vecteurs, entre en contact avec les vaisseaux sanguins ou les muqueuses d'une autre personne, il y a un risque de contamination. Les muqueuses concernées sont celles de la bouche, de l'anus, du vagin et du pénis.

Le sida peut se transmettre :

- Lors d'un rapport sexuel non protégé.
- Via l'injection de drogues à l'aide d'une aiguille/seringue usagée.
- D'une maman séropositive à son bébé.

- Lors d'une transfusion sanguine.
- Lors d'une piqûre avec une aiguille/seringue infectée par du sang séropositif.

Utilisez toujours un préservatif

Les relations sexuelles non protégées restent la cause principale de transmission du sida. Il est donc primordial de se protéger lors des rapports sexuels, afin d'éviter une contamination par le sida ou par n'importe quelle autre infection sexuellement transmissible. Pour vous protéger, utilisez un préservatif lors de relations sexuelles vaginales ou anales. L'utilisation d'un préservatif masculin ou féminin lors de relations sexuelles orales (fellations et cunnilingus) permet aussi de diminuer le risque de transmission du sida et des autres infections sexuellement transmissibles.

A l'occasion de la journée mondiale de lutte contre le sida, des flyers de sensibilisation seront distribués à La Maison communale, ainsi que des préservatifs gratuits, moyen de prévention le plus efficace contre cette maladie toujours incurable. Vous pourrez également vous procurer ces outils

de prévention au Planning Familial, au 108 rue Léon Theodor où vous pourrez aussi effectuer un test de dépistage sida gratuit, avec résultat direct, le mardi 1^{er} décembre (15-17h) et le mercredi 2 décembre (13-15h).

Plus d'infos sur le sida et sur la prévention :

<http://preventionsida.org/>

Test de dépistage sida gratuit :

1^{er} décembre (15-17h) et 2 décembre (13-15h)

Planning Familial

rue Léon Theodor, 108



Venez tricoter au Repair Café

Une belle histoire de bénévoles

Depuis fin septembre, le Repair Café de Jette a emménagé dans les locaux du Projet Interquartier, boulevard de Smet de Naeyer 147. Lors de la prochaine édition, vous pourrez bien sûr apporter vos objets à réparer, mais aussi participer à un atelier de tricot et, pourquoi pas, vous inscrire comme bénévole !

Un appareil électroménager défectueux ?
Un vêtement troué ? Un objet cassé ?
Grâce au Repair Café de Jette, vous pouvez le faire inspecter par un réparateur bénévole. Il pourra peut-être vous le rafistoler. Ayez le bon réflexe : ne jetez plus, réparez ! Lors de la prochaine édition du Repair Café, le 22 novembre, vous pourrez en outre participer à un atelier de tricot pour débutant (maximum 8 participants). Et si vous possédez des talents de réparateur, mettez-les au service des autres. Inscrivez-vous comme bénévole pour le Repair Café et venez partager des moments conviviaux avec tous les participants et bénévoles.



[Vous voulez vous inscrire à l'atelier tricot ou intégrer l'équipe du Repair Café ?](#)

Contactez les responsables :

afnicolay@jette.irisnet.be

Repair Café

Les 4^{èmes} dimanches du mois
(excepté juillet et août)

Prochaine date :

dimanche 22 novembre, de 14 à 16h

Projet Interquartier

Boulevard de Smet de Naeyer, 147

Cap 48 : 12.000 mercis !

Un grand bravo aux bénévoles

Les Jettois font toujours preuve d'une belle solidarité envers l'action Cap 48. Cette année ne déroge pas à la règle, que du contraire ! Grâce à l'investissement des bénévoles jettois durant les deux premiers week-end d'octobre, la vente de post-it a rapporté près de 12.000 € à Jette.

Vous avez de nouveau été formidables cette année car, grâce à votre générosité et à l'implication des bénévoles et du coordinateur Kris Ceuppens, Jette a récolté près de 12.000 € pour l'opération Cap 48. Avec des chiffres qui ont quasi doublé par rapport à l'année passée, notre commune est celle qui affiche les plus beaux chiffres du Nord-Ouest de Bruxelles. Voilà donc l'occasion de vous dire à tous un énorme merci et d'applaudir bien fort les bénévoles jettois grâce à qui de magnifiques projets verront le jour. A Jette, Cap 48 soutiendra notamment l'ouverture, en 2017, d'un centre de jour et d'hébergement pour déficients mentaux adultes baptisé 'La maison bleue'. Son futur président Alain Campert, ainsi que certains de ses résidents, vous remercient chaleureusement.
Plus d'infos : www.asbl.lamaisonbleue.com



La Croix-Rouge de Jette fête ses 100 ans

D'un autre temps à notre temps

Déjà 100 ans que la section de la Croix-Rouge de Jette œuvre au service des autres. Un bel anniversaire qui se doit d'être fêté dignement ! Pour célébrer ce siècle d'existence, la section de Jette vous invite à une exposition rétrospective baptisée "D'un autre temps à notre temps", qui aura lieu en novembre dans le cadre prestigieux de l'Abbaye de Dieleghem. Les volontaires jettois seront là pour vous accueillir et vous guider dans



La section locale de la Croix-Rouge de Jette fut fondée en 1915 par le docteur Philippe Werrie, Mademoiselle Steppé et le chanoine de Locht.

l'exposition. Venez leur rendre hommage et découvrir leur engagement sans faille !

Plus d'infos : 02.427.53.50

Expo 100 ans de la Croix-Rouge de Jette

Du 7 au 15 novembre 2015

Abbaye de Dieleghem

Rue Tiebackx, 14

Ma > ve, de 10 à 17h ; sa & di, de 10 à 18h ;

fermé le lundi - [Entrée gratuite](#)

Simone Stillaert, présidente de cœur

60 ans d'engagement à la section de Jette

A 79 ans, Simone Stillaert preste sa 60^{ème} année de service pour la section Croix-Rouge de Jette. Véritable mine d'informations, elle y a occupé quasiment tous les postes possibles. A l'occasion des 100 ans de la section, elle nous a raconté quelques événements marquants de son histoire.



Si elle n'a jamais été mariée civilement, Simone Stillaert a cependant choisi d'unir sa vie à la section de Jette de la Croix-Rouge de Belgique, avec laquelle elle fêtera ses noces de diamant dans un peu moins d'un an ! Energique à souhait et profondément dévouée à la bonne cause, la présidente honoraire dégage un enthousiasme communicatif.

Du secourisme à la présidence

Lorsqu'elle entre à la section locale de la Croix-Rouge de Jette, le 2 octobre 1956, Simone Stil-

laert a un peu moins de 20 ans et ne possède encore aucun brevet, mais elle y remédie rapidement. "A l'époque, on pouvait déjà être actif, même sans brevet. J'ai donc donné un coup de main là où je le pouvais, puis j'ai passé mon brevet de secouriste ambulancier et celui d'auxiliaire de santé", explique-t-elle. "Les cours étaient très poussés à l'époque, mais ils se sont simplifiés avec le temps et c'est une très bonne chose car cela permet à tout le monde de se former". Si elle avoue ne plus tout connaître aujourd'hui, elle a pourtant maîtrisé ses classes comme peu de monde : "J'ai enseigné pendant 33 ans, en français, mais aussi en néerlandais pendant quelques temps. Et puis, j'ai repris la présidence et j'ai dû arrêter". Après 16 ans à la tête de la section, Simone Stillaert atteint l'âge maximal pour le mandat de présidente et passe donc le flambeau.

Événements marquants

Simone Stillaert a toujours pris à cœur d'aider ses pairs et encourage les autres à faire comme elle. "Mon expérience de volontaire m'a permis de voir clair sur la misère des autres et de me rendre compte de la manière dont on peut intervenir. Parfois un simple sourire peut suffire", précise-t-elle. Secrétaire sociale et secouriste en entreprise de profession, elle consacre le reste de son temps à la section. Elle y a d'ailleurs vécu quelques événements marquants : "Durant la grève des médecins, en 1964, nous avons été appelés en renfort



à l'hôpital militaire. On y allait le week-end ou la nuit pour aider aux soins. C'était très grand et on ne connaissait pas bien les lieux donc on se perdait dans les couloirs. Le travail était dur, mais on s'est bien amusés et on a appris la débrouille !". D'autres événements lui laissent de moins bons souvenirs, comme le drame du Heysel, en 1985 : "C'est l'intervention qui m'a le plus marquée. J'étais au stade au moment de la catastrophe, mais je suis revenue à Jette avec les victimes évacuées. On doit rester neutre dans ce travail, mais je vous assure que, face à ces comportements hoolligans, j'ai eu du mal à soigner certaines personnes", raconte-t-elle.

Aujourd'hui présidente honoraire de la section locale de la Croix-Rouge de Jette, Simone Stillaert continue à s'investir et à soutenir les équipes. Elle s'occupe également des collectes de sang et de diverses tâches administratives. Et de conclure avec philosophie : "Je n'ai plus l'âge d'être secouriste, mais j'aide là où je suis utile !"

Place aux enfants

Une journée pour découvrir des métiers

Le 17 octobre a eu lieu Place aux Enfants. Cela fait plus de 10 ans que cette journée existe. Plusieurs groupes d'enfants ont participé à différentes activités qui leur ont permis de découvrir des métiers. Au total, quelque 35 bénévoles ont encadré et accueilli près de 180 enfants.

Le groupe des petits journalistes

Durant la journée Place aux Enfants, l'un des groupes a joué les reporters et a visité plusieurs activités pour vous donner un aperçu de cet événement et de son déroulement à Jette.

Visite au Musée René Magritte



▲ Chloé, la guide du musée, nous a fait visiter l'exposition des 'Magritte Disparus'.

▼ Les participants de Place aux Enfants ont fait une bataille navale au musée Magritte. Le but de cette bataille était de sauver des tableaux.



▼ Nous avons aussi visité l'appartement de René Magritte et découvert sa salle à manger, dans laquelle il peignait ses tableaux.



La ludothèque de Jette



▲ Les responsables de la ludothèque Diabolo nous ont appris que 15 à 20 familles viennent tous les mercredis pour emprunter des jeux. Au total, 14 bénévoles travaillent pour la ludothèque, à chaque fois par 2. Aujourd'hui, pour Place aux Enfants, ce sont deux enfants qui jouent le rôle des ludothécaires. A la ludothèque, il y a plus de 800 jeux, pour les enfants et les adultes. Beaucoup de gens viennent pendant les vacances. Les jeux sont loués à 1 € la semaine et si on emprunte 2 jeux, le troisième est gratuit.

L'Abordage



▲ L'Abordage est une maison de quartier qui propose des activités pour les gens de tous les âges. La cotisation coûte 25 € par an. Le but d'une maison de quartier est de faire en sorte que les gens d'un même quartier apprennent à bien vivre ensemble, quelle que soit leur culture ou leur origine. Elle accueille parfois aussi les enfants dont les parents travaillent et leur propose de faire de nombreuses activités (peinture, bricolage, dessin, ...). Lors de Place aux Enfants, les participants du groupe F ont réalisé des fresques collectives sur le thème de la multiculturalité.

Les petits reporters :

Amar, Sofia, Charlotte, Morgane, Inès, Leïla, Joséphine, Helena et Noujoud ont rédigé cet article pour vous.

Noël pour tous

Votre sapin, un sacré soutien !

Pour la septième année consécutive, le Sacré-Cœur de Jette organise une grande vente de sapins en collaboration avec les bénévoles de Noël pour tous. Et si vous donniez, vous aussi, à votre sapin une odeur de solidarité ?

Le vendredi 11 décembre, le Sacré-Cœur de Jette organise sa désormais traditionnelle vente de sapins de Noël au profit de deux asbl. Afin d'éviter les invendus, la vente se fait uniquement sur réservation préalable par internet.

Soutien aux associations

L'intégralité des bénéfices générés par la vente seront versés cette année à deux asbl. La fondation 'Crianças do Mundo', créée par un couple belge, œuvre au Brésil depuis presque 30 ans. Elle apporte notamment aux enfants défavorisés des favelas un accès à l'hygiène, un repas chaud quotidien... et surtout beaucoup d'affection et d'espérance. Un soutien scolaire est également mis en place pour leur assurer un accès à l'éducation. En plein centre de Bruxelles, la 'Maison

d'Enfants Reine Marie-Henriette', fondée en 1863 et connue aussi sous le nom de 'La Flèche', accueille et aide des enfants de 0 à 14 ans, issus pour la plupart de familles en grande difficulté.

Vous voulez participer à cette belle action ? Rendez-vous sur www.noelpourtous.be pour choisir votre sapin. Vous pourrez opter pour un petit ou un grand format, pour un nordmann ou un épicéa, en pot ou avec pied... de quoi correspondre à tous les goûts et à tous les intérieurs. N'attendez plus et commandez dès maintenant votre sapin solidaire !

Infos et commandes : www.noelpourtous.be

Retrait des sapins : vendredi 11 décembre 2015, de 17 à 20h

Sacré-Cœur de Jette

Avenue du Sacré-Cœur, 8

(Sous le préau de la section secondaire)

Plus d'infos sur les associations soutenues :

www.criançasdomundo.org

www.lafleche14.be

Plus d'infos :

Équipe SColidarité du Sacré-Cœur de Jette
scolidarite@yahoo.fr



Les 10 et 11 novembre 2015

Bourse aux jouets, livres d'enfants, puériculture, vêtements de ski...

La Ligue des Familles organise en novembre une bourse aux jouets, livres d'enfants, matériel de puériculture et vêtements de ski. L'occasion de vous débarrasser de quelques affaires qui ne vous servent plus ou de faire des bonnes affaires.

Quand et où déposer vos affaires ?

- Les dépôts se font sans rendez-vous, le mardi 10 novembre, de 9 à 12h et de 13 à 17h, à la Salle communale des Fêtes.
- Prix : 1 €/dépôt pour les membres de la Ligue des Familles (2 dépôts de 20 pièces max/personne) - 4 €/dépôt pour les non-membres (1 dépôt de 20 pièces max/personne).
- Récupération des invendus : le mercredi 11 novembre entre 19 et 20h.

Quelques consignes

Par respect pour les acheteurs, les objets et vêtements déposés pour la vente doivent être en parfait état. Les jeux de société doivent être complets et déposés avec le mode d'emploi. Les jeux fonctionnant avec piles seront tous testés donc vous pouvez laisser les piles. Les gadgets publicitaires, cassettes vidéo et peluches ne seront pas ou peu acceptés. Les livres doivent être impeccables et les lots de livres doivent être de la même collection. Les vêtements de ski acceptés sont les suivants : salopettes, pantalons, gants ou lunettes.

Si vous voulez chiner, rendez-vous donc le mardi 10 novembre de 19 à 21h et le mercredi 11 novembre de 9 à 17h, à la Salle communale des Fêtes. A l'issue de la bourse, l'argent de la vente et les invendus non récupérés seront offerts à une œuvre de bienfaisance.

Bourse aux jouets, livres d'enfants, matériel de puériculture et vêtements de ski

Le mardi 10 novembre, de 19 à 21h

Le mercredi 11 novembre, de 9 à 17h

Salle communale des Fêtes

place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

parking aisé derrière la gare

Dépôt :

Le 10 novembre, de 9 à 12h et de 13 à 17h, sans rendez-vous



Maison Ronald McDonald à Jette

Louez la petite pour soutenir la grande

En 2016, la première Maison Ronald McDonald belge ouvrira ses portes à Jette, à côté de l'Hôpital pour Enfants de l'UZ Brussel. Le but de cette maison est de permettre à 10 familles de séjourner près de l'hôpital durant l'hospitalisation d'un enfant. Pour soutenir ce projet, le fonds McDonald vous propose de louer une chambre d'hôtel très particulière et unique en Belgique !

En tant que parent, quand notre enfant est malade, on souhaite toujours être le plus près possible de lui afin d'être à son chevet en quelques minutes en cas de besoin. Les Maisons Ronald McDonald, qui offrent un toit aux familles d'enfants malades et hospitalisés constituent la solution rêvée. La primeur belge d'un tel projet revient à Jette puisque l'UZ Brussel disposera d'ici 2016 de sa Maison Ronald McDonald.

Ouverture en 2016

Le but de ce projet, parrainé par la sportive Kim Gevaert, est de diminuer au maximum l'impact de l'hospitalisation d'un enfant pour la fa-

mille et de permettre au jeune patient de profiter d'un soutien optimal. La Maison Ronald McDonald sera située à quelques pas de l'hôpital et les parents pourront ainsi rejoindre leur enfant hospitalisé en quelques minutes. Elle disposera de 10 chambres familiales privées et d'espaces communs où chacun pourra échanger et se reposer. Le premier coup de pelle de ce chantier sera donné début 2016, pour une ouverture en décembre de la même année.

Happy House

Pour renforcer la récolte de dons annuelle, le Fonds Ronald McDonald lance une initiative ori-

ginale et sympa, baptisée 'Happy House'. Cette petite maison mobile parcourra tout le pays en 2016 et s'installera dans des endroits exceptionnels, tels que l'Abbaye de Villers-la-Ville, les dunes de la côte belge ou le stade de foot de Genk ! Les personnes qui le souhaitent pourront réserver une de ces nuits insolites au prix de 100 €, pour y loger en couple ou en famille (4 places). Une expérience exceptionnelle qui se déroulera d'abord entre le 30 octobre et le 11 novembre 2015 et se poursuivra au printemps 2016.

Réservations et infos :

www.fondspourlesenfants.be



TRAVAUX DE L'ESPACE PUBLIC

Avenue Notre-Dame de Lourdes Réaménagement des trottoirs

La commune procède au réaménagement des trottoirs dans l'avenue Notre-Dame de Lourdes, entre la rue Pannenhuis et le carrefour Van Swae - Berré. Le stationnement sera interdit en fonction de l'avancement du chantier, mais la circulation et le passage des piétons sont garantis.

Avenue C. Woeste Phases 6

La phase 6 du chantier est en cours du côté pair de l'avenue, entre l'avenue Odon Warland et la place Werrie. Le tronçon est fermé à la circulation durant les travaux. La fin du chantier est prévue pour fin novembre 2015. Plus d'infos sur ce chantier au 0800.94.001 ou par mail à bruxellesmobile@sprb.irisnet.be.

Avenue du Comté de Jette Complexe omnisports

Les travaux en vue de la construction du nouveau complexe omnisports ont débuté dans l'avenue

du Comté de Jette. L'avenue est fermée à la circulation pour la durée du chantier. L'accès aux garages et à la maison de repos est assuré, mais les parkings sont occupés par des conteneurs de chantier. La circulation des piétons reste également possible pour les habitants du bâtiment Florair et l'avenue du Sacré-Cœur est accessible à la circulation. La fin de travaux est prévue pour fin août 2016.

Rue Prince Baudouin Rénovation des trottoirs

Mi-novembre, la commune entreprendra la rénovation des trottoirs de la rue Prince Baudouin. Le chantier aura lieu en deux phases, sur le tronçon Poplimont-Vanderborcht d'abord et sur le tronçon Vanderborcht-avenue de Jette ensuite, en coordination avec les impétrants du chantier du tram 9. Le stationnement sera interdit dans la rue durant les travaux.

Rues Essegheem, Dansette et de la Résistance

Rénovation des oreilles de trottoir

Fin novembre, les oreilles de trottoir seront rénovées, à hauteur des passages pour piétons, dans les rues Essegheem, Dansette et de la Résistance pour améliorer le confort et la sécurité des piétons.

Avenue F. Lecharlier Remplacement des taques abîmées

Début novembre, les taques d'égout abîmées seront remplacées dans la rue. Ces travaux entraîneront des interdictions de stationnement temporaires.

Chaussée de Dielegheem et rue J. Fontaine

Installation de bacs à arbres

La commune procédera début décembre à l'installation de bacs à arbres sur les trottoirs de la chaussée de Dielegheem et de la rue J. Fontaine. Les trottoirs resteront cependant praticables pour les piétons durant les travaux.

Horaire d'hiver pour 'Jette Met'

Grand arrivage de produits durable

Le marché durable 'Jette Met' sur la place Cardinal Mercier rencontre un joli succès. Chaque mercredi après-midi, de nombreux visiteurs viennent profiter de cette offre unique de producteurs durables. Vous y trouverez une gamme de produits variés, du fromage de brebis au légumes de saison.

L'offre de 'Jette Met' évolue avec les saisons. Les exposants ont tous quelque chose en commun : ils proposent des produits durables, ce qui leur donne d'emblée un caractère qualitatif. A la grande satisfaction des clients qui viennent chaque semaine en nombre faire leurs courses au 'Jette Met'. Voici un petit récapitulatif des maraîchers et des produits présents sur le marché. Ils seront d'ailleurs encore rejoints par d'autres avant la fin de l'année.

Bieselenberg

L'entreprise familiale Bieselenberg cultive ses légumes à la lumière naturelle et dans des serres non chauffées. De cette manière, elle est en mesure de fournir une offre variée en légumes de saison toute l'année.

Zuivelhoeve Keymeulen

Le lait frais du jour est transformé en un large assortiment de produits laitiers. Les fromages à pâte dure, du plus jeune au très vieux, ou avec des épices, sont au lait cru. A côté de cela, ils réalisent du lait battu, du beurre, du yaourt, du fromage cottage, de la crème et une grande gamme de desserts.

Fruiticulteur Hof van Piemont

Hof van Piemont cultive différentes variétés de pommes et de poires, de l'Elstar à la Doyenné. Une partie des pommes est transformée en jus délicieux.

De Seizoenschuur

De Seizoenschuur cultive des produits de saison, durables et équitables, comme des asperges (et bien d'autres légumes), des fraises et autres petits fruits cultivés en pleine terre. Les producteurs élèvent aussi des agneaux et volailles pour la vente.

Boulangerie Gustaaf Vermoesen

Du pain selon de vieilles traditions et avec un choix varié : du pain brun aux pains au chocolat, des chaussons aux pommes aux pains au seigle...

Natur-L Fruits rouges et légumes

Natur-L Fruits rouges et légumes cultive des fraises en pleine terre, des framboises d'automne, des mûres, groseilles et autres fruits, de manière écologique. La demande en produits frais et goû-



teux ne cessant d'augmenter, elle les a amené à cultiver aussi certains légumes.

Hoeveslagerij Donderij

Hoeveslagerij Donderij offre une viande fraîche, équitable et biologique, dans le respect des animaux. Tout est coupé et préparé à la ferme : du haché à la meilleure entrecôte.

Verger Gooiks pitfruit

Le verger vend d'anciennes variétés de cerises et de prunes, étalées sur une période de trois mois. Irrésistiblement bon.

Laiterie de brebis Bosschelle

Un assortiment de lait de brebis, de fromages de brebis doux (avec différentes épices, du lard ou du saumon), de fromages blancs, de puddings et de glaces. À côté de ces produits laitiers, la laiterie vous propose également de la viande d'agneau provenant du même élevage, bien découpée et emballée.

Escargotière Saint Véron

Les escargots sont récoltés au moment où leur chair présente les meilleures qualités gustatives. L'escargotière propose ses escargots dans le court bouillon, mais aussi à la bourguignonne, en chaussons ou en quiches aux légumes.

BonThé des plantes

Chez BonThé des plantes, vous trouverez des thés et tisanes aux ingrédients naturels (plantes, épices, fruits). Des breuvages délicieux, efficaces et aromatiques.

Lokerse Geitenkaasmakerij 't Eikenhof

't Eikenhof fait aussi bien des fromages frais que des fromages fermentés, réalisés avec le lait d'une centaine de chèvres. Vous y trouverez également de délicieux yaourts et de la glace provenant de la ferme.

De Schapenmelkerij

Dans la ferme 'De Schapenmelkerij', le lait de brebis fraîchement traité est transformé en un délicieux fromage de brebis de Brakel, nature ou avec toutes sortes d'épices. Son yaourt au lait de brebis compte également de nombreux fans.

Horaire d'hiver

Attention : à partir du mercredi 4 novembre, le 'Jette Met' passe à l'heure d'hiver et aura lieu chaque mercredi de 14 à 18h !

Jette Met

Place Cardinal Mercier

Chaque mercredi de 14 à 18h

Entreprises à la loupe : Hoeveslagerij Donderij

Avec l'initiative 'Entreprises à la loupe', le marché 'Jette Met' présente ses producteurs d'une manière créative. L'action a lieu jusqu'au 4 novembre .

Le 4 novembre, c'est au tour de hoeveslagerij Donderij d'être au centre du viseur pour l'action 'Entreprises à la loupe'. Koen propose de la viande équitable et biologique (bœuf et porc), préparée dans le respect des animaux, qui sont nourris avec l'herbe des prés biologiques du Donderij. Les animaux grandissent de manière normale et lente. Ils sont donc en bonne santé et donnent, par conséquent, une meilleure viande. Les porcs Mangalica (race hongroise) sont nourris avec des graines biologiques, car il sont omnivores et ont besoin d'un complément à l'herbe. Tout est coupé et préparé à la ferme : haché, saucisses, hamburgers, américain, ...

Rencontre avec les équipes propreté

Les balayeurs communaux

La propreté à Jette, c'est notre affaire à tous ! 'Tous', c'est évidemment chaque citoyen au quotidien, mais ce sont aussi tous les travailleurs du service Propreté qui œuvrent chaque jour près de chez vous et dans des conditions pas toujours évidentes. Afin que vous appreniez à les connaître, nous vous les présenterons, mois après mois, dans le Jette Info.

Des dizaines de balayeurs nettoient chaque jours les rues, qu'il vente ou qu'il pleuve. Et bien que ce soit une tâche difficile, ils font preuve d'une motivation et d'un dynamisme incroyables.

Journée type

Chaque balayeur travaille quotidiennement sur un secteur de près de 3 km (6 km de trottoir). Armé de son balai, d'un râteau, d'une pelle, d'une pelle à égout, d'une pince et d'une poubelle mobile, il nettoie les voiries et les débarrasse des feuilles, des déchets divers, des déjections canines, ... Il est également chargé de dégager les avaloirs, de désherber, de signaler des dépôts



clandestins et peut être mobilisé ponctuellement pour une manifestation, une brocante, un festival, etc. Enfin, les balayeurs peuvent être appelés à la rescousse pour enlever la neige ou le verglas sur certaines voiries.

En toute convivialité

La commune de Jette compte au total 27 balayeurs qui s'activent, dès 7h30 le matin, pour vous garantir un cadre de vie propre et agréable. Certains d'entre vous ont peut-être eu l'occasion de les rencontrer lors de l'Opération annuelle du Balai d'or ou de discuter avec eux au coin d'une rue... Soyez-en sûrs en tout cas : ils sont disponibles et apprécient toujours un petit mot lorsque vous les croisez. Car, à Jette, la propreté c'est aussi une histoire de convivialité et de respect !

Si vous voulez remercier les balayeurs pour leur travail, nous vous proposerons, le mois prochain, d'accrocher une affiche à votre fenêtre, à l'occasion des fêtes de fin d'année.

Vira, première femme de l'équipe !

Embauchée au mois d'août par la commune, Vira Mukirania est la première et pour l'instant la seule femme balayeuse de l'équipe jettoise. Si elle admet que le métier a une connotation masculine, elle est ravie de son travail et se sent à l'aise parmi ses collègues !



Loin de trouver cette situation bizarre, notre balayeuse assume son choix haut et fort : "J'ai toujours voulu faire un travail physique. Mon rêve ça aurait été chauffeur de poids lourds", précise-t-elle.

Un métier physique

Pas étonnant qu'avec un tel caractère Vira Mukirania ait rapidement trouvé sa place au sein de l'équipe des balayeurs, même si elle admet que

tout n'a pas été facile : "C'est un métier assez physique, mais j'ai vite pris l'habitude. Mes collègues se sont demandé si j'y arriverais, mais il se sont vite rendu compte que j'étais capable de faire le même métier qu'eux. Ce n'est pas si dur au final et j'ai quelques avantages : j'ai un vestiaire pour moi toute seule", sourit-elle.

Un milieu masculin

Sur la difficulté d'être une femme dans un milieu d'hommes, elle ne semble pas vraiment interpellée : "C'est sans doute une question de caractère, mais j'ai un très bon contact avec mes collègues. On plaisante ensemble et on s'entend très bien. L'ambiance est vraiment bonne. Le plus difficile pour moi, c'est de combiner mes horaires avec ma vie de famille. On démarre la journée à 7h20 et les écoles à Jette n'ouvrent qu'à 7h30...", conclut-elle.

Au contact des gens

S'il est un aspect qui touche particulièrement Vira Mukirania, c'est le contact avec les gens : "Les réactions en rue sont très sympas. Les habitants sont étonnés de voir une femme faire mon métier. Ils ont toujours un mot gentil et ils m'encouragent".

Côté proches, les réactions ne sont pas toutes aussi enthousiastes : "Certains ne comprennent pas que je fasse un métier 'sale', mais moi j'adore mon travail et ça m'est bien égal ! Au début, mon fils était gêné de me croiser en rue, mais maintenant il est fier de dire à ses amis que je suis sa maman et ça, ça n'a pas de prix !".

Avec le cœur et l'enthousiasme qu'elle y met, notre balayeuse ne peut que plaire. "Elle est super !", témoignent d'ailleurs les passants.

PROXY
CHIMIK

Proxy Chimik à Jette : novembre 2015

- Place Cardinal Mercier (commissariat de police), de 17h à 17h45 - 9 novembre 2015
- Avenue Woeste (Eglise Notre-Dame de Lourdes), de 18h à 18h45 - 23 novembre 2015
- Avenue Liebrecht (J.B. Moyens), de 14h à 14h45 - 14 novembre 2015

Semaine Européenne de Réduction des déchets

Saint-Nicolas pour les enfants défavorisés

Comme chaque année, la commune de Jette participe à la Semaine de Réduction des déchets, qui a lieu en Europe du 21 au 29 novembre 2015. Cette année, elle vous propose de donner une seconde vie à vos jouets de manière sympathique et solidaire.

La réduction des déchets passe avant tout par la prévention car le meilleur déchet est celui que l'on ne crée pas ! Mais il arrive qu'on accumule plus que prévu et qu'on se retrouve avec des affaires qui traînent dans nos caves ou nos greniers. Pas question pour autant de les jeter !

Faites don de vos jouets

Vous avez chez vous des jouets avec lesquels plus personne ne joue ? Ne les laissez pas prendre la poussière ! Donnez-les pour la bonne cause. En collaboration avec le Centre d'entraide de Jette, la commune organise une récolte de jouets pour égayer les fêtes des enfants moins favorisés.



Vous avez des questions sur le tri de vos déchets ?

N'hésitez pas à passer au stand de collecte des jouets, le jeudi 26 novembre entre 13 et 19h, dans le hall de la Maison communale. L'équipe du Développement durable se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions !

Tous les jouets que vous apporterez seront emballés et distribués lors de la Saint-Nicolas. Venez déposer vos jouets ou votre matériel pour enfants, le jeudi 26 novembre, dans le hall d'accueil de la Maison communale de Jette.

Quels dépôts sont acceptés ?

Vous pourrez déposer les objets suivants :

- jouets et jeux (pas de peluches !)
- matériel de puériculture
- poussettes
- petits vélos

Plus d'infos :

cmeeus@jette.irisnet.be

02.422.31.03

Collecte de jouets et de matériel

Le jeudi 26 novembre 2015, de 13 à 19h

Dans le hall d'accueil de La Maison communale
Chaussée de Wemmel, 100

Un nouveau parcours didactique

Découvrez le talus du Heymbosch

Le talus du Heymbosch est un territoire de haute valeur biologique qui mérite d'être respecté. Afin de sensibiliser les visiteurs à sa faune et sa flore remarquables, des panneaux ont été installés sur le site. Ils constituent un parcours pédagogique qui sera inauguré le 22 novembre.

Les panneaux didactiques qui s'élèvent le long des sentiers du Heymbosch vous informent sur sa riche biodiversité. Grâce à ce parcours, vous en apprendrez plus, entre autres, sur l'ail des ours, le prunellier ou le troglodyte mignon.

Inauguration festive

Les panneaux de ce parcours pédagogique seront inaugurés le dimanche 22 novembre, lors d'une après-midi festive avec au programme dif-

férentes animations pour petits et grands. Vous aurez, entre autres, l'occasion de visiter le talus et de découvrir les panneaux avec des guides nature ou de participer à des ateliers parents-enfants sur le thème de la nature. Pour la bonne organisation de l'événement, les participants sont invités à s'inscrire à l'avance aux activités dont voici le programme :

- Promenade dans le talus avec un guide nature : de 14h30 à 15h30
- Fabrication d'instruments de musique avec renouée du Japon : de 14h30 à 16h30
- Construction de nichoirs et d'hôtels à insectes : de 14h30 à 16h30

L'accueil des participants aura lieu à 14h, au Pavillon Wouters, de même que les ateliers parents-enfants qui suivront. Un drink est prévu pour clôturer la journée, toujours au même endroit, à 15h45.



Infos et inscriptions :

Coralie Meeus - 02.422.31.03

ou Inge Bongaerts - 02.422.31.12

ddo@jette.irisnet.be

Inauguration du parcours pédagogique Heymbosch

Dimanche 22 novembre à 14h

Rendez-vous au Pavillon Wouters

Rue A. Wouters, 12



Bon démarrage pour le marché dominical place Mercier

Le petit train est prolongé en raison de son succès

Après deux mois, la scission du marché dominical de Jette semble avoir été bien intégrée et le petit train qui transporte les visiteurs d'une place à l'autre rencontre un franc succès !

Les travaux pour l'aménagement de la ligne de tram 9, la construction d'un parking souterrain sous la place Reine Astrid et la rénovation de cette dernière constituent un sérieux défi pour l'organisation du marché dominical. C'est pourquoi la commune a décidé début septembre de déplacer en partie le marché du dimanche vers la place Cardinal Mercier.

Balance positive

Tout changement nécessite une période d'adaptation. D'autant plus lorsqu'il s'agit de modifier une institution telle que le marché dominical de Jette qui, en l'espace d'une semaine, s'est retrouvé non plus exclusivement implanté sur la place Reine Astrid, mais a déménagé en partie vers la place Cardinal Mercier située non loin. Les visiteurs et les maraîchers semblent cependant trouver peu à peu leurs marques dans cette nouvelle implantation.

Voilà le petit train...

Depuis la scission du marché dominical, il règne une animation chaleureuse le long de la rue Léon Theodor, axe de liaison entre les deux



places où a lieu le marché. Si le temps est quelque peu de la partie, vous pouvez même profiter de l'occasion pour vous offrir une balade automnale. La place Cardinal Mercier bourdonne elle aussi d'activités et accueille chaque semaine de plus en plus de visiteurs qui viennent découvrir ce 'nouveau' marché dominical.

Et puis il y a la navette bien sûr, moyen de

transport ludique qui transporte tous ceux qui veulent rejoindre gratuitement une place depuis l'autre, entre 9 et 14h. Il faut d'ailleurs bien souvent se presser pour s'y asseoir, tant le petit train a de succès ! La commune a donc décidé de prolonger cette action temporaire et de permettre aux visiteurs de relier la place du Miroir à la place Reine Astrid en petit train jusqu'à la fin de l'année.

La nouvelle place du Miroir présentée

Début octobre, le ministre bruxellois de la Mobilité Pascal Smet a présenté les plans pour le réaménagement de la place Reine Astrid. Ces plans feront l'objet d'une demande de permis d'urbanisme et seront prochainement soumis à l'enquête publique.

La construction d'un parking sous la place Reine Astrid et le réaménagement de celle-ci sont des aménagements que la commune a négocié en compensation de la ligne de tram 9. Depuis quelques semaines, le projet de la future place est devenu plus concret et a été validé par le comité communal du tram 9. Ce projet sera bien entendu soumis à l'enquête publique.

Deux espèces d'arbres, de grands bancs arrondis et une fontaine 'sèche' feront de cette place piétonne un lieu de rencontre convivial. Des emplacements seront prévus pour les vélos et les automobilistes pourront se garer dans le parking



souterrain ou sur l'une des 40 places de parking à courte durée prévues en surface en lisière de la place.

Point info

Un vieux wagon de tram a fait son apparition depuis plusieurs semaines devant l'église Sainte-Madeleine, sur le trajet sur futur tram 9. Ce wagon devrait accueillir prochainement des permanences auxquelles tout le monde pourra se rendre pour plus d'informations sur les travaux concernant le tram 9, le réaménagement de la place et la construction du parking souterrain.

Commerces place du Miroir

La place Reine Astrid - aussi connue sous le nom de place du Miroir - est le coeur vivant de Jette, avec des dizaines de commerces et d'établissements horeca. Nous vous les présentons ci-dessous. Vous les retrouverez facilement sur la place, aujourd'hui encore en chantier, mais vouée à se transformer d'ici quelques temps en un agréable lieu de rencontre.



Horeca

- 2 L'Olivier de Villarosa
Restaurant
- 9 Il Cappuccino
Glacier - Tearoom
- 16 Grill Astrid Resto
Restaurant
- 17 Queen's
Café
- 21 Le Bo Douin
Café
- 26 Aux Hippocampes
Café
- 32 Domino's Pizza
Pizzeria
- 36 Wine in the City
Restaurant - Bar à vins
- 38 Miroir
Restaurant - Taverne - Bar
- 46 Café Sportwereld
Café
- 57 Friterie du Miroir
Friterie



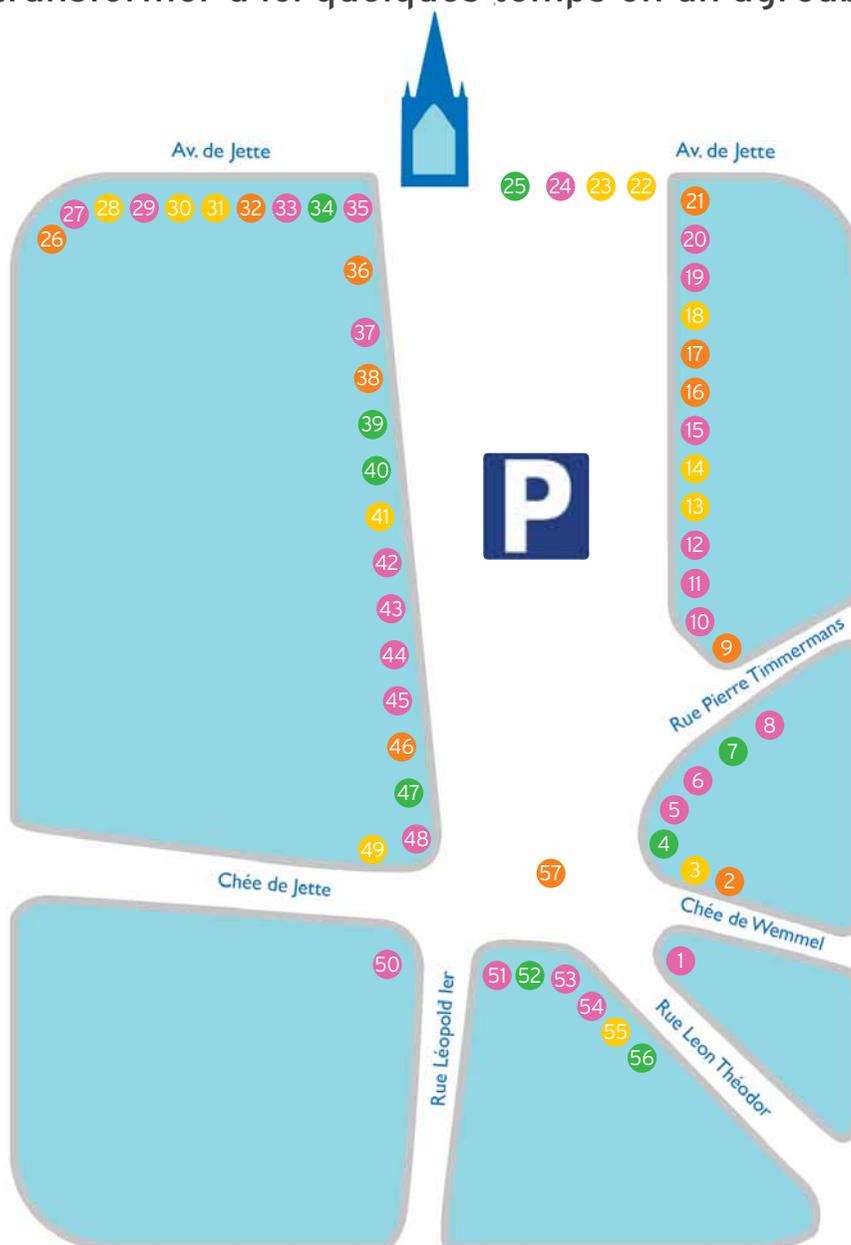
Services Temps libre Divers

- 1 Demesmaeker
Fleuriste
- 5 Mutualité socialiste
Mutualité
- 8 Tom & Co
Magasin pour animaux
- 10 Venizi
Bijouterie
- 19 Clean-Toby
Nettoyage (à sec)
- 6 Veritas
Vêtements & Accessoires
- 20 La Chaussure Récré
Chaussures pour enfants
- 24 Orchestra
Mode & Articles enfants
- 11 Europabank
Banque
- 12 BNP Paribas Fortis
Banque
- 15 L'Atelier d'Optique
Opticien
- 27 Inkfox.be
Cartouches d'encre
- 29 Atelier Dehaeseleer
Bijouterie
- 33 OR'LYS
Maroquinerie
- 35 La Papeterie De Boeck
Papeterie - Imprimerie
- 37 ING
Banque
- 42 Proximus Studio Telecom
Télécommunications
- 43 Base Shop
Télécommunications
- 44 Press Shop
Librairie
- 45 Or-Fée
Bijouterie
- 48 Jetexpress
Agence de voyage
- 50 Telenet
Télécommunications
- 51 Mobistar Center
Télécommunications
- 53 Bijouterie Niva's
Bijouterie
- 54 Beobank
Banque



Alimentation

- 3 Les Tartes de Françoise
Tartes salées et sucrées
- 13 Sirre
Pâtisserie
- 14 Leonidas
Chocolatier
- 18 De Wolf
Gibier & Volaille
- 22 Louis Delhaize
Magasin de quartier
- 23 Neuhaus
Chocolatier
- 28 Verbruggen-Sodivin
Vins
- 30 La Fermette
Sandwicherie
- 31 Tarte & Quiche
Tartes salées et sucrées
- 41 L'Ardennais
Traiteur
- 49 Cortoos
Boucherie - Traiteur
- 55 Panos
Sandwicherie



Soins Santé

- 4 Multipharma
Pharmacie
- 7 Mariel David
Coiffeur
- 25 Lady Nails
Manucure
- 34 Pharmacie Jochmans
Pharmacie
- 39 Olivier Dachkin
Coiffeur
- 40 ICI PARIS XL
Parfumerie
- 47 Yves Rocher
Centre de beauté
- 52 Michaël Simeon
Coiffeur
- 56 Pharmacie du Miroir
Pharmacie

La place du Miroir présente...

Les travaux sur et autour de la place Reine Astrid ont un grand impact sur le fonctionnement quotidien des commerçants qui y sont installés. Afin de donner un petit coup de pouce à ce pôle commerçant de notre commune, le Jette Info vous présentera chaque mois deux commerces. Press Shop et De Boeck sont les premiers de la série.



Véronique Degryse. Elle dirige elle-même la papeterie sur la place Reine Astrid, avec ses vendeuses Nathalie et Aline.

Faire un inventaire détaillé de la gamme proposée par le magasin dans ses rayons est impossible. On peut cependant essayer : articles d'école et de bureau (du stylo au destructeur de documents...), agendas (pendant toute l'année), calendriers (plus de 1000 !), articles d'écriture de luxe, cartes de vœux, cartables, sacoches pour ordinateurs, ... "Je poste les nouveautés sur Facebook pour que nos clients soient tenus au courant de nos assortiment", ajoute Véronique Degryse.

La période la plus chargée pour La Papeterie De Boeck s'étend sur une bonne moitié d'année, d'août à fin janvier. "Ca commence à l'approche de la rentrée scolaire", précise la gérante. "Il y a ensuite plusieurs semaines pendant lesquelles l'équipement scolaire doit être complété, une période qui file sans transition jusqu'à la période de fin d'année durant laquelle les articles cadeaux, les agendas et les calendriers constituent la plus grande part de nos ventes."

Ouvert du ma > sam de 9h30 à 13h et de 14 à 18h, fermé le lundi

Agitation conviviale au Press Shop

Philippe Ackerman est l'exploitant indépendant du Press Shop sur la place Reine Astrid depuis 1992. Il partage sa place derrière le comptoir avec sa femme et engage un étudiant en renfort durant le week-end. Tout comme les 180 autres Press Shops de Belgique, le magasin est aussi spécialisé dans la presse quotidienne et hebdomadaire, ainsi que dans les magazines et apparentés. En plus de la presse, vous y trouverez la gamme de produits traditionnels proposés par les magasins Press Shop : tabac, bonbons, livres et produits de la Loterie Nationale. "C'est la gamme qui nous est imposée", raconte le sympathique libraire, « mais à côté de ça, chaque magasin peut choisir de proposer d'autres produits, en fonction des besoins de ses clients".

Malgré les allées et venues constantes de clients dans le Press Shop, le nombre de visiteurs n'a certainement pas augmenté depuis le début des travaux. "On remarque un léger recul, principalement en matinée et en fin de journée", constate Philippe Ackerman. "Mais cela n'empêche pas d'avoir encore une bonne affluence. Lors d'un tirage du Lotto avec super cagnotte, ça se bouscule pas mal à la caisse." Quant à savoir s'il compte des millionnaires du loto parmi ses clients, la réponse est affirmative : "A l'époque du franc belge, nous avons eu deux grands gagnants et récemment un client a gagné la jolie somme de 286.000 € à l'Euro-Million !" Peut-être un filon à exploiter par ceux qui viennent régulièrement acheter leur journal au Press Shop...

Ouvert du lu > ve de 7 à 13h et de 14h à 18h30, le dimanche de 8 à 13h, fermé le lundi après-midi

Gamme impressionnante à La Papeterie De Boeck

L'histoire de la papeterie et imprimerie De Boeck remonte à 1903. "L'oncle du grand-père de mon mari a lancé l'affaire il y a plus d'un siècle. Mes deux fils, qui travaillent à l'imprimerie rue Léon Theodor, représentent donc la cinquième génération", raconte non sans fierté la gérante



Grand concours Shopping Jette

Un an de courses avec 200 € de budget mensuel supplémentaire

Fidèle à la tradition, l'association de commerçants 'Shopping Jette' organise une nouvelle fois son concours de cachets durant la période de fin d'année. Cette année, ce sont pas moins de 100 gagnants qui se partageront des bons d'achat de 50 à 2.400 € !

L'association 'Shopping Jette', à laquelle sont affiliés quelque 160 commerces jetteois, organise à nouveau son grand concours de cachets, du 1^{er} décembre 2015 au 31 janvier 2016. A chaque achat effectué auprès d'un commerçant participant, vous recevrez un cachet. A l'occasion du 10^{ème} anniversaire de 'Shopping Jette', tout le monde recevra gratuitement le premier cachet. Tous ceux qui récolteront 9 cachets supplémentaires pour compléter leur carte auront donc une chance de gagner de beaux prix.

Des bons, des bons et encore des bons !

Les chanceux pourront à nouveau compter sur des bons d'achats qui vont de 50 à ... 2.400 € ! En effet c'est le premier prix de cette année : un bon d'achat de 200 € chaque mois, durant toute une année. Le deuxième et le troisième prix suivent le même principe et se composent aussi de 12 bons d'achats - un par mois également - respectivement de 100 € et de 50 €. Pas de prix en

nature donc cette année, mais du budget shopping supplémentaire pour pas moins de 100 gagnants. Et vu que les bons d'achat ne pourront être utilisés qu'auprès des commerces participants, l'action permettra de donner un petit coup de pouce supplémentaire aux commerces locaux par ces temps de crise et de désagréments liés au chantier du tram 9.

Cachets : 9 + 1 gratuit !

N'oubliez pas de vous procurer une carte auprès des commerces participants que vous reconnaîtrez à l'affiche suspendue dans leur magasin. Vous recevrez gratuitement le premier cachet de la part de 'Shopping Jette', comme cadeau à l'occasion du 10^{ème} anniversaire de l'association. Avec neuf cachets supplémentaires, votre carte sera donc complète. Vous devrez alors compléter vos coordonnées et déposer votre carte dans l'urne prévue à cet effet, dans les magasins participants. Plus vous rendez de cartes, plus vous augmenterez vos chances de gagner.

Plus d'infos :

André Electeur

Coordinateur de l'association de commerçants 'Shopping Jette'

Rue Léopold I^{er}, 483

0478.701.641



Tartine et Boterham

Un site et un livre pour compiler les boulangeries artisanales

Une équipe de Bruxellois enthousiastes ont développé l'idée de partir à la rencontre des boulangers artisans de la capitale. Le projet a reçu le nom de 'Tartine et Boterham' et doit aboutir à un livre, à un site internet et à des visites guidées avec dégustations.

Le journaliste Géry Brusselmans travaille avec un graphiste, un web developer, un photographe et un traducteur, sur un concept de site internet avec présentant des reportages photos sur les boulangers artisans de Bruxelles. Celui-ci devrait donner naissance dans un second temps à un livre reprenant les adresses des boulangeries artisanales bruxelloises. Enfin, les initiateurs veulent, à terme, organiser des visites guidées chez les boulangers en question.

50 boulangeries artisanales

Le site internet qui s'appellera www.tartine-et-boterham.be, sera mis en ligne le 15 novembre. Vous y trouverez 19 reportages photo sur des boulangeries artisanales, 1 par commune. Une adresse s'ajoutera ensuite chaque semaine, jusqu'à ce que le site compile au bout d'un an une cinquantaine d'adresses de boulangers artisans. L'équipe de Géry Brusselmans ne se focalise pas seulement sur les boulangers franco-belges, mais inclut aussi les boulangers turcs ou marocains.

Boulangerie Gavilan

Tartine et Boterham espère récolter l'argent nécessaire pour ces 50 reportages, via le crowdfunding. Chacun des reportages représente une demi-journée de travail à financer. L'équipe est venue tourner à Jette, à la boulangerie Gavilan. Une deuxième boulangerie artisanale jetteoise devrait la rejoindre plus tard, car l'équipe souhaite deux boulangeries par commune bruxelloise sur son site internet. Qui sera le deuxième boulanger artisan jetteois à fabriquer son pain avec de délicieux ingrédients ?

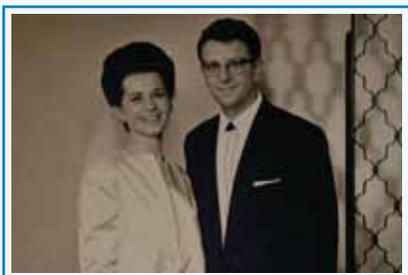
Noces jubilaires ou centenaire

Cela se fête !

Vous avez atteint ou dépassé l'âge magique de 100 ans ? Vous célébrez bientôt vos 50, 55, 60, 65, 70 ans (ou plus) de mariage ? Si vous le souhaitez, l'administration communale peut vous aider à faire de cet événement quelque chose de vraiment spécial en organisant pour vous une fête individuelle ou collective.

Il vous suffit d'en faire la demande six semaines avant la date de votre anniversaire de mariage (trois mois dans le cas d'un centième anniversaire) à l'Officier de l'Etat civil (02.423.12.05) ou au service de l'Etat civil (Chaussée de Wemmel, 100 à 1090 Jette - Tél : 02.423.12.71).

Noces d'Or



Mr. et Mme. Crins - Sypal

Noces de Diamant



Mr. et Mme. Guarnieri - Sollima

Noces d'Or



Mr. et Mme. Vankerckhove - Binst



23 fois 2 jubilaires à l'honneur

Comme à son habitude, la commune de Jette a organisé cette année encore une réception pour les jubilaires jettois. Ils étaient invités le 3 octobre dans la Salle communale des Fêtes où ils ont reçu un hommage des autorités communales.

Après son mot d'accueil, l'Officière de l'Etat civil Claire Vandevivere a présenté le bourgmestre, les échevins et conseillers communaux qui l'accompagnaient, après quoi le directeur des Relations externes Theo Bossuyt a invité un à un les couples à venir les rejoindre. Chacun a reçu devant l'assemblée une surprise personnalisée et un souvenir, puis ils ont posé pour une photo, afin de conserver un souvenir de cette belle journée. Au total 23 couples ont fêté leur anniversaire de mariage : 9 noces d'or (50 ans), 7 d'orchidée (55 ans), 5 de diamant (60 ans) et 2 noces de brillant (65 ans). Ils ont tous ensuite posé avec plaisir et avec beaucoup de fierté pour la traditionnelle photo de groupe.



18 novembre 2015 : Salon des Seniors

Bonne nouvelle pour les seniors jettois : suite au succès de la première édition, le Salon des Seniors est de retour en 2015. Rendez-vous donc le 18 novembre dans la Salle communale des Fêtes, pour faire le plein d'informations utiles et rencontrer des interlocuteurs variés.

Soirées, sorties culturelles, fêtes de fin d'année, festivals 55+, ... les seniors jettois ont toujours été bien gâtés en matière d'activités, mais souvent centrées sur la détente et l'amusement. C'est pour cette raison que la Coordination sociale de Jette, le CPAS et la commune ont décidé de collaborer pour organiser une après-midi destinée aux seniors avec un caractère plus informatif, mais bien évidemment dans un cadre chaleureux.

Stands d'info et conférences

La Salon des Seniors est une initiative bilingue, avec différents stands d'information qui permettront aux visiteurs d'obtenir des renseignements divers et des réponses à leurs questions éventuelles en rapport avec les activités pour seniors, les affaires sociales, les droits, l'aide paramédicale, ... Au programme également, cette année : une conférence en néerlandais sur les logements alternatifs et une autre en français sur les questions liées à la succession. Et pour combler les appétits, des sandwiches et des pâtisseries seront disponibles à prix démocratiques. Une chorale est également prévue au programme, car il n'y a pas de raison de ne pas faire de cette après-midi un événement convivial !



Programme des conférences

- 13h30 : 'Alternatieve woonvormen voor senioren' - en néerlandais (Formules alternatives de logement pour les seniors)
- 14h30 : 'Succession : ce qu'il faut savoir' - en français

Salon des Seniors

Mercredi 18 novembre 2015, de 12h à 16h30

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 6

Gratuit et accessible aux personnes à mobilité réduite

Plus d'infos :

Service seniors

02.423.12.66 - lcacciatore@jette.irisnet.be

Jeudi 12 novembre 2015

Cin'Ainés : 'Mary Poppins'

Venez vous replonger dans la magie de ce grand classique du cinéma américain. Sorti en 1968, Mary Poppins a révélé la comédienne Julie Andrews, aux côtés du déjà célèbre Dick Van Dyke, et remporté en son temps de nombreux prix. Mélange d'animation et de cinéma, la comédie musicale de Robert Stevenson, adaptée du roman de Pamela L. Travers, est restée sans nul doute aussi 'supercalifragilisticexpialidocious' qu'à sa sortie.

Mary Poppins

Jeudi 12 novembre 2015 de 14h à 16h40

Durée du film : 2h20 (un entracte est prévu)

Prix : 3 €

Rendez-vous : à 13h30 devant le Centre Armillaire - bd de Smet de Naeyer, 145

Réservation par téléphone :

[Service des Seniors de Jette](#)

Laura Cacciatore

02.423.12.66

La Fête de Noël des seniors revient à l'agenda !

La traditionnelle fête de Noël pour les seniors aura lieu cette année les 8 et 9 décembre. Les réservations pour une de ces dates ne pourront se faire que les 19 et 26 novembre et le 3 décembre. N'attendez pas trop pour être sûr d'avoir votre place car la fête de Noël attire toujours les foules...

Mi-décembre, c'est la période de la grande fête de Noël pour les seniors jettois. Cette année encore, le show promet d'être spectaculaire et de grande qualité. Pour commencer, David Vandyck montera sur scène pour reprendre les inoubliables classiques de Will Tura. Après la pause, Les Affolantes présenteront des numéros de cabaret et de transformisme de haut vol. Durant la fête, vous recevrez également une délicieuse part de tarte, accompagnée d'une tasse de café.

Inscriptions limitées !

La fête aura de nouveau lieu deux après-midi successives, plus précisément les 8 et 9 décembre. Le programme est le même pour les deux

dates et les spectacles sont bilingues. Vous pouvez vous inscrire les jeudis 19 et 26 novembre, ainsi que le 3 décembre, de 14 à 16h uniquement, auprès du service des Seniors, à La Maison communale de Jette, chaussée de Wemmel, 100.

Fête de Noël seniors

Mardi 8 ou mercredi 9 décembre 2015 à 14h

(Ouverture des portes : 13h30)

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10

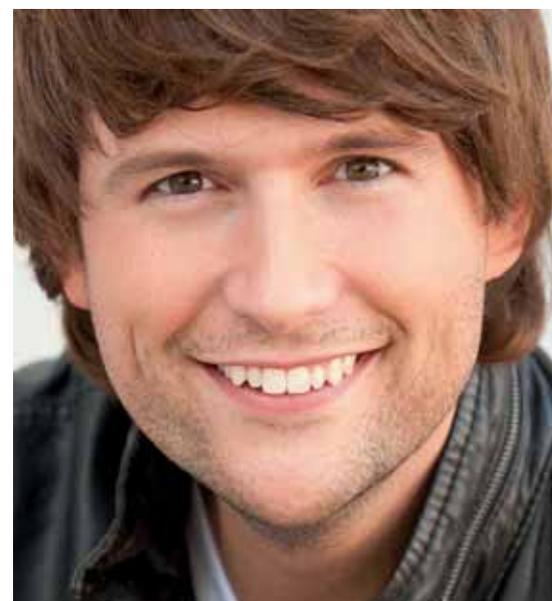
1^{er} étage (avec ascenseur)

Entrée gratuite

Plus d'infos :

Laura Cacciatore - 02.423.12.66

lcacciatore@jette.irisnet.be



5 décembre 2015

Saint-Nicolas à Jette

Le 5 décembre, Saint-Nicolas sera de passage à Jette. Il arrivera cette année à bord d'un petit train et accueillera tous les enfants sages (et les autres) sur la place Cardinal Mercier et sur le parking du Colruyt.

La nuit du 5 au 6 décembre sera de nouveau bien agitée pour de nombreux enfants, curieux de découvrir les jouets et les sucreries que Saint-Nicolas leur aura apportés. Mais avant de débiter sa ronde sur les toits de Jette, le saint patron des enfants viendra à leur rencontre le 5 décembre. Durant l'après-midi, il fera une balade dans Jette avec le Père Fouettard, à bord d'un petit train. Une première halte est prévue à 15h30 sur la place Cardinal Mercier. Il se dirigera ensuite avec ses troupes vers le parking du Colruyt où il est attendu vers 17h. Ce sera la dernière occasion pour les bambins de rappeler à Saint-Nicolas leurs envies de cadeaux...



Une initiative de l'asbl 'Promotion de Jette', présidée par Eric Demarbaix, et de l'association de commerçants 'Shopping Jette', avec le soutien de l'échevin de la Vie économique et des Animations Paul Leroy.

Du 18 au 20 décembre 2015

Le marché de Noël enchante la place Cardinal Mercier

A la mi-décembre, vous pourrez à nouveau vous délecter de l'ambiance de Noël sur la place Cardinal Mercier. Grâce au traditionnel marché de Noël, vous pourrez partir à la recherche de vos cadeaux de fin d'année ou profiter d'une gourmandise et d'une boisson chaude.

Sur la place, une vingtaine de chalets proposeront des articles de fin d'année, des dégustations gourmandes et des boissons, tandis que la Salle communale des Fêtes accueillera des artisans qui présenteront leurs créations. Trois jours durant, la place sera le cadre de toutes sortes d'animations. Autant de bonnes raisons de prévoir une visite sur le marché de Noël et profiter de cette ambiance festive.

Idées de cadeaux, artisanat et animations musicales

En plus de l'offre des chalets sur la place, vous pourrez découvrir, dans la Salle communale des Fêtes, les créations de plusieurs artisans. Au niveau des animations, vous pourrez notamment assister à un feu d'artifice musical et à une prestation de chœur a capella. Vous pourrez déambuler sur le marché pour trouver des idées de cadeaux ou simplement contempler les nombreux articles de fin d'année qui y seront présentés.



Le vendredi, à 18h, a lieu l'ouverture officielle avec la 'Fanfare des Bonhommes de Neige', suivie, à 20h30, du feu d'artifice musical. Le samedi, vous pourrez admirer un sculpteur de glace en action et profiter d'une animation musicale avec 'The Saxophone Man', suivie d'un concert a capella du chœur 'The Christmas Carol'. Enfin, le dimanche après-midi, 'La Fanfare des Lutins' et 'Winterkost' donneront la touche festive nécessaire. Animations et ambiance garanties, donc, pour ce marché de Noël jettois. Ne ratez pas ce rendez-vous !

Marché de Noël Jette

Place Cardinal Mercier et
Salle communale des Fêtes
Vendredi 18/12 de 18 à 22h
Samedi 19/12 de 15 à 22h
Dimanche 20/12 de 10 à 17h

Une initiative de l'asbl 'Commerce et Marché Annuel Jettois', présidée par Michèle Gavilan, avec le soutien de l'échevin de la Vie économique et des Animations Paul Leroy

Concert Gospel

Avec le chœur Gospel River

Noël approche et, avec lui, le traditionnel concert Gospel à l'église Saint-Pierre de Jette. Cette année, vous vibrerez joyeusement sur les rythmes du Gospel River et de ses 15 choristes. Ambiance chaleureuse assurée !

Le Gospel se distingue aujourd'hui comme un genre musical à part entière, au même titre que le R'N'B, la Nu Soul ou la New Jack, mais ses origines sacrées sont toujours présentes au sein des formations qui l'interprètent. Elles témoignent de la ferveur et des racines negro-spiritual de ces chants traditionnels afro-américains.

Chœur à 15 voix

Le Gospel River a été créé afin de transmettre l'inspiration et la puissance unique de la musique negro-spiritual. Sous la direction artistique d'Emmanuel Bayigbetek et accompagnées d'un pianiste et d'un saxophoniste, les 15 voix du chœur se dédient au partage de l'amour et de la foi à tra-



vers le monde. La subtile alliance de chants traditionnels et de gospel contemporain séduit le public grâce à un répertoire entraînant et plein de ferveur, démontrant ainsi avec naturel que le Gos-

pel n'est pas une expression artistique cantonnée au seul territoire nord-américain. Chœur cosmopolite (Afrique, Antilles, Etats-Unis...), le Gospel River vous mènera 'Down by the riverside', pour chanter et danser avec lui lors d'un voyage musical inédit. L'âme vibrante du Gospel coule à flot à chacune de ses prestations, dont on ressort comblé et empli de joie.

Concert Gospel : Gospel River

Vendredi 11 décembre 2015, à 20h

Eglise Saint-Pierre

place Cardinal Mercier

Prix : 10 € (gratuit pour les -12 ans)

Réservations : service Culture - 02.423.12.66

Conférence de l'Antenne interuniversitaire

'Le terrorisme du XXI^e siècle. Une approche particulière et complexe.'

Judi 19 novembre 2015

Christian De Vroom,
criminologue

commissaire général honoraire de la police judiciaire belge



Si le terme 'Terreur' est récent, les assassinats criminels violents existent depuis la nuit des temps. Certes, les moyens, les méthodes et la communication ont changé, mais le processus est fondamentalement identique. Le but est d'engendrer la peur dans la population, comme le souligne Raymond Aron : "Le terroriste ne veut pas nécessairement que beaucoup de gens meurent, mais que beaucoup de gens sachent".

Entre une guerre faisant des millions de morts et un acte dit 'terroriste' qui ne tue que quelques personnes, la différence est psychologique. L'homme se fait une raison : la guerre et la victoire d'un camp sur l'autre engendrent forcément des dégâts humains et matériels conséquents. Tandis que lors d'assassinats en temps de paix, la mort est brutale, inattendue et crée un sentiment de peur et d'incertitude dans le public...

Conférence à 14h30 (salle accessible dès 14h)

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Entrée : 5 €

Paiement par virement sur le compte

BE46-0000-0257-4136

(communication : nom de l'abonné + AIU 2015-2016)

Plus de renseignements :

Laura Cacciatore - 02.423.12.66

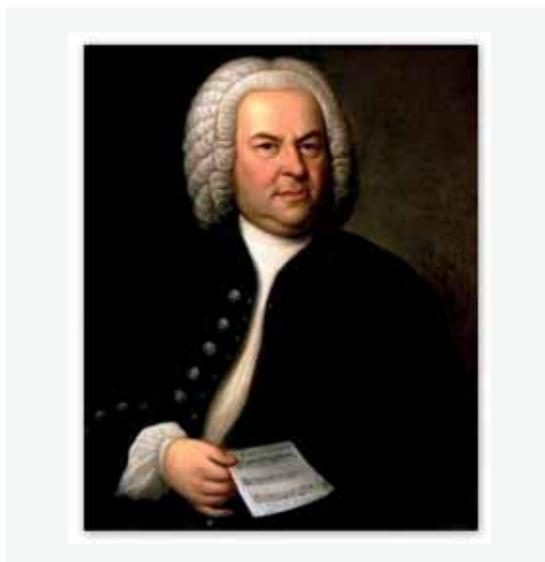
15^{ème} biennale de chant choral

Les Chantres de Notre-Dame & Optimistan

La biennale de chant choral de Jette fête ses quinze ans cette année. A cette occasion, la chorale royale Les Chantres de Notre Dame et le chœur Optimistan vous proposent un récital joyeux et entraînant à l'église Sainte-Claire de Jette.

Entre classique et Gospel

Dirigés par Stéphane Goemans, les deux chorales seront accompagnées au piano par Patrick Van Kerkoven et interpréteront un programme teinté d'optimisme pour ce concert du 28 novembre. Les vocalises des chœurs du Magnificat de Johann Sebastian Bach vous emporteront vers des endroits peu communs, tandis que l'Hymne d'Opti-



mistan, composé par Stéphane Goemans en l'honneur du 10^{ème} anniversaire de la 'Ligue des Optimistes', fera place à différentes atmosphères musicales. Plusieurs autres surprises sont au programme, dont quelques chants Gospels. Rendez-vous à l'église Sainte-Claire !

Infos et réservations : 0474.24.50.99

Concert des Chantres de Notre-Dame

Samedi 28 novembre 2015 à 20h

Eglise Sainte-Claire

Avenue J. De Heyn, 104

Prix : 10 € (places non numérotées)

Avec le soutien de l'échevin de la Culture francophone, Jean-Louis Pirottin et du Centre culturel de Jette

22 novembre 2015

Journée de l'Artisan

Le 22 novembre aura lieu la 9^{ème} édition de la Journée de l'Artisan dont l'objectif principal est de promouvoir et de valoriser les métiers de l'artisanat en Belgique. L'occasion de passer un dimanche original en famille, grâce à la visite d'ateliers créatifs et à des démonstrations ou dégustations en tous genres.

Chocolatier, ébéniste, luthier, sculpteur, styliste, créateur de bijoux, ... qu'ils soient traditionnels, originaux, oubliés, gastronomiques, créatifs ou insolites, tous ces métiers sont passionnants ! Venez découvrir l'or qu'ils ont dans les mains en visitant leurs ateliers lors de la Journée de l'Artisan. Lors de la dernière édition, des dizaines de milliers de visiteurs sont partis à la découverte de quelque 600 artisans dans toute la Belgique et notamment à Jette.

Artisans jettois

Betty Moerenhoudt travaille la céramique depuis de nombreuses années. Le 22 novembre, vous pourrez découvrir ses œuvres dans son atelier, au 41 rue Henri Werrie, à Jette. Vous pourrez admirer ses créations en grès et porcelaine réalisées selon différentes techniques. Son invitée, Frédérique Coomans, exposera quant à elle ses bijoux et vous pourrez également découvrir les photographies en noir et blanc de Daniel Verbeeck sur le thème de l'eau. Betty Moerenhoudt vous ouvrira les portes de son atelier et organi-

sera pour vous des démonstrations de différentes techniques de façonnage d'un objet en terre. Vous pourrez également admirer le travail de réalisation de bijoux par Frédérique Coomans.

Vous n'êtes pas disponible lors de la Journée de l'Artisan ? Vous pouvez découvrir leur travail tous les jeudis (de 14h à 18h30), vendredis (de 16h à 18h30) et samedis (de 10 à 13h) ou sur rendez-vous.

Journée de l'Artisan

Dimanche le 22 novembre 2015, de 10 à 18h

Atelier de Betty Moerenhoudt
Rue H. Werrie, 41 à 1090 Jette

Plus d'infos

Pour toute la Belgique :

www.journeedelartisan.be

Pour Jette :

www.betty-moerenhoudt.be

www.frederiquecoomans.com



Artiestenparcours d'Artistes 2016

Appel aux artistes et aux lieux d'exposition

Fin avril 2016, vous pourrez à nouveau profiter de l'Artiestenparcours d'Artistes de Jette. Vous êtes passionné d'art et souhaitez exposer vos peintures, photos, sculptures, dessins, ... Inscrivez-vous pour la 11^{ème} édition de ce parcours d'artistes.



L'Artiestenparcours d'Artistes constitue la vitrine culturelle par excellence de notre commune, depuis nombreuses années déjà. Des centaines d'artistes présentent leurs œuvres et de nombreux visiteurs partent en quête de leur artiste favori, au fil de ce grand parcours. La grande affluence de participants et de visiteurs fait du parcours d'artistes jetteois l'un des plus grands et des plus variés du pays. Vous voulez participer en tant qu'artiste ou mettre un espace à disposition comme lieu d'exposition ? Inscrivez-vous pour l'édition 2016.

De la sculpture à la performance

Toutes les formes d'art sont bienvenues, de la sculpture à la photographie, de la peinture aux installations. La priorité sera donnée aux artistes jetteois. Les inscriptions se font via le site internet de la commune www.jette.be. Le parcours d'ar-

tistes sera aussi accessible virtuellement en ligne. C'est pourquoi les artistes qui s'inscrivent doivent fournir des photos de leurs œuvres lors de l'inscription ou transmettre l'adresse d'un site internet sur lequel elles sont visibles. Nous leur conseillons aussi de trouver un endroit pour exposer, chez eux ou chez une connaissance. Les lieux communaux mis à disposition des artistes qui n'ont pas d'endroit pour exposer sont relativement limités en nombre. Nous rappelons également que le but du parcours d'artistes n'est pas de vendre mais bien de permettre au public de découvrir et de rencontrer des artistes variés.

Espaces d'expo recherchés

Vous n'êtes pas artiste, mais aimez l'art ? Vous pouvez peut-être faire de votre logement un lieu d'exposition pour la durée d'un week-end. Si vous souhaitez mettre un espace à disposition des ar-

tistes (chambre, garage, jardin, vitrine de magasin, ...) pour qu'ils puissent exposer leurs œuvres, prenez contact avec les organisateurs. Vous ferez non seulement un heureux parmi les artistes, mais vous passerez sans doute aussi un fantastique week-end, plein de rencontres intéressantes.

Comme le veut la tradition, l'édition 2016 du parcours d'artistes comportera cette année encore une nouveauté. Vous découvrirez plus d'informations à ce sujet dans le prochain Jette Info.

Inscriptions Artiestenparcours d'Artistes 2016

Jusque fin décembre

www.jette.be

Une initiative des échevins de la Culture Brigitte Gooris et Jean-Louis Pirottin, du GC Essegem et du Centre culturel

7 novembre 2015

Musique du monde à **Jam'in Jette Indoor**

Les fans de musique du monde peuvent bloquer le 7 novembre dans leur agenda. La 11^{ème} édition de Jam'in Jette Indoor propose à nouveau un savoureux mélange de musique, dans une ambiance de fête et de découvertes.

Le Jam'in Jette Indoor en est déjà à sa 11^{ème} édition ! Une bougie de plus pour ce festival convivial qui allie groupes de musique du monde, bar à prix démocratiques et menu hors du commun au Miam in Jette. Sur les deux scènes, six groupes se relaient pour enflammer la nuit jettoise.

Raul Corredor - Flamenco - 19h45

Depuis plusieurs décennies, le flamenco traditionnel s'enrichit de la fusion avec d'autres styles majeurs issus principalement du jazz. Raul Corredor fait partie d'une génération qui défend un flamenco contemporain.

Los Callejeros - Afro-Latino - 20h

Los Callejeros sert un cocktail très festif de musiques latino, de reggae, de ska, de rythmes balkaniques teintés de jazz et de rock. Un groupe engagé, poétique, parfois excentrique.

Staline de coke - Manouche - 21h

Staline de coke vous fera voyager dans des am-

biances sonores nacrées, avec une instrumentation au son particulier. Accrochez-vous...

Fonky Nyko - Funk - 21h45

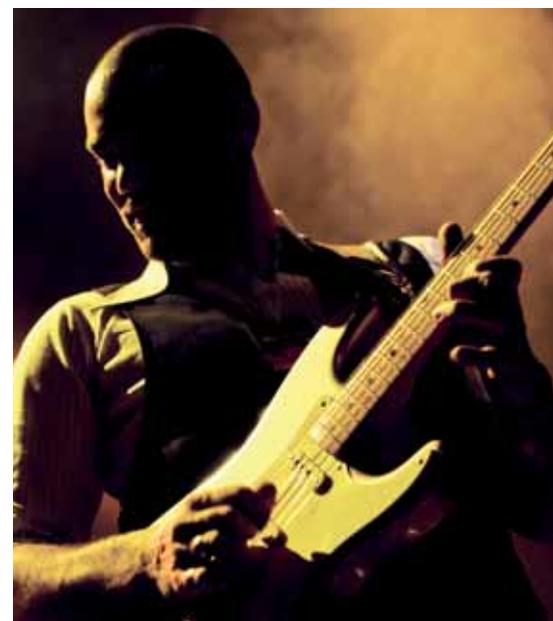
Fonky Nyko a grandi au tempo de la rue. Ce guitariste-chanteur en a gardé un style énergique et sincère et un univers personnel empreint de blues, de soul-funk et d'afrobeat à l'énergie rock.

Ed Wydee - Rap/Slam - 22h45

Ed Wydee est un conte, un trio qui se raconte. Entre rap, slam, poésie et bien d'autres courants, Ed Wydee navigue avec style, la langue française en étendard.

The Banyans - Roots Reggae - 23h30

Fort du succès de son premier album 'Steppin Forward' et de ses concerts de plus en plus nombreux à travers l'Europe (plus de 300), le groupe Toulousain The Banyans fait désormais partie des groupes incontournables de la scène reggae actuelle.



Jam'in Jette Indoor

7 novembre 2015 - de 19h à 01h

6 concerts - 8 €

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

29 novembre 2015

Marche en bleu pour le climat

Le 29 novembre 2015 aura lieu, à Paris, une grande marche citoyenne, en prélude à la conférence des Nations Unies pour le climat (COP21) qui entend attirer l'attention sur l'environnement et sur la réduction des gaz à effet de serre en particulier. D'autres marches semblables seront organisées dans d'autres villes, dont une marche 'en bleu' à Jette.

Le but de cette marche est de mettre la pression sur les responsables qui seront présents à la conférence pour le climat, afin qu'ils prennent des engagements forts pour réduire drastiquement les émissions de gaz à effet de serre. Ces gaz sont la cause principale du réchauffement planétaire et sont néfastes pour l'environnement. La conférence pour le climat est une étape décisive pour la négociation d'un nouvel accord international qui entrera en vigueur en 2020 et qui obligera tous les pays, dont les plus grands émetteurs de gaz à effet de serre, à s'engager pour un accord climatique absolu et universel.

Aussi au niveau local

La marche jettoise participe à cet élan mondial pour le climat, mais elle veut aussi pousser les autorités prendre des engagements au niveau local, via des actions spécifiques autour du commerce équitable, de la réduction des déchets, des installations cyclables, de la verdurisation, ...

Cette marche dans Jette se veut festive, musicale et monochrome. Les participants sont en effet invités à s'habiller en bleu afin de donner à l'action une cohérence visuelle et positive.

Plus d'infos : www.facebook.com/JettemarcheenBleupourleClimat - www.avaaz.org/fr



Marche en bleu pour le climat

29 novembre 2015 à 14h

Rendez vous au parc Huybrechts/méto Belgica

Picabulle, librairie nomade et online

La littérature jeunesse vient à vous

Vous voudriez encourager votre enfant à lire, mais ne savez pas très bien quel livre choisir ? Vous souhaitez organiser une animation dans votre classe ou votre association, pour des enfants d'un certain âge et sur un thème particulier ? Vous pouvez désormais faire appel à Picabulle.

Sans lieu, ni horaire fixe, la librairie nomade Picabulle est accessible à toute heure sur le site internet www.picabulle.be, mais pas seulement... En tant que librairie nomade, Picabulle se déplace également dans les maisons, les écoles, les crèches, les associations, etc. pour présenter les trésors de la littérature jeunesse et faciliter la tâche des parents et des professionnels de l'éducation.

Commercial et associatif

Catherine Delferier est enseignante de formation et c'est son goût pour l'aventure qui l'a poussée à développer le projet Picabulle. Un projet à deux faces... Commercial, d'abord, via une librairie jeunesse en ligne où vous pourrez acheter ou commander directement un livre, avec conseils

personnalisés si nécessaire. Associatif, également, puisqu'il prévoit l'organisation d'ateliers, de rencontres, de conférences, de concerts, ...

Inauguration le 21 novembre

Picabulle a développé un partenariat avec Ploef!, chez qui elle organisera notamment des ateliers pour enfants, autour d'un livre et sur une thématique particulière, pour permettre aux enfants de découvrir, de partager, d'échanger et de créer. D'autres événements réguliers auront lieu chez Ploef!, tels que des petits déjeuners-cinéma ou des concerts pour enfants et parents. A l'occasion, les parents pourront également participer à des rencontres ou à des conférences. Venez découvrir Picabulle à l'occasion de l'inauguration qui aura lieu chez Ploef!, le samedi 21 novembre.

Librairie nomade et en ligne Picabulle

Inauguration : samedi 21 novembre 2015 de 9h30 à 17h30

Ploef! - rue Bonaventure, 100

www.picabulle.be - 0491.52.16.32



28.11.2015

3/4 Peace à l'Abbaye de Dieleghem

Trio jazz de classe mondiale

Le samedi 28 novembre en soirée, ce ne sont pas des sonorités classiques qui résonneront dans l'Abbaye de Dieleghem, mais bien des notes de jazz. Le trio de jazz '3/4 Peace' plongera l'Abbaye dans un concert vibrant.

Le trio jazz '3/4 Peace' a été fondé par le saxophoniste-flutiste belge Ben Sluijs. A ses côtés, deux jeunes musiciens qui montent : le pianiste belgo-péruvien Christian Mendoza et le bassiste français Brice Soniano. Un casting original et plutôt rare. Ils délivrent un son à la fois intimiste et unique. Le mélange d'expérience et de talent fait de '3/4 Peace' un trio jazz de classe mondiale.

Bien que les trois musiciens connaissent évidemment leurs classiques en jazz, ils laissent aussi beaucoup de place à l'improvisation. Ils reprennent certains thèmes issus de la musique classique, mais ils composent et interprètent principalement des morceaux originaux. En outre, ils se lancent dans une quête sérieuse du développement des voix individuelles, mais également d'une sonorité de groupe dans laquelle les trois voix sont équivalentes.



Une ligne de basse rythmique de Brice Soniano peut être à la fois soutenue, légère et précise, quelques notes gaillardes de Christian Mendoza soutiennent en même temps l'alto de Ben Sluijs et tentent de lui donner de la hauteur et de la volupté. Le trio peut aussi bien se transformer en

duos, qu'enchaîner les solos méditatifs ou laisser libre cours à des improvisations en trio... Ceux qui les ont déjà vus à l'œuvre peuvent témoigner de la subtile interaction et de la couleur particulière qui caractérise ce trio sans percussion. Réservez à temps car les places sont limitées.

Une initiative de l'échevine de la Culture néerlandophone Brigitte Gooris

3/4 Peace

Trio de jazz avec Ben Sluijs (saxophone), Christian Mendoza (piano) et Brice Soniano (basse)
28 novembre 2015 à 20h

Abbaye de Dieleghem

Rue Tiebackx, 14

Entrée : 10 €/5 €

Infos et réservations : www.jette.be

cultuur@jette.irisnet.be - 02.423.13.73

Du 4 au 18 novembre 2015

Expo Daniel Herbinaux

Photographie

Du 4 au 18 novembre 2015, vous pourrez découvrir les oeuvres de Daniel Herbinaux à La Maison communale. Ses photos mettent en scène des jeux de reflets et de formes.

Daniel Herbinaux aime partir en balade, dans la ville ou dans la nature, à la recherche du détail qui échappe généralement aux autres. En couleur ou en noir et blanc, il saisi ce reflet ou cette forme pour en faire une image étonnante. Le résultat sont des photos riches de détails qui plongent le spectateur en plein cœur de la ville. Les décors urbains délivrent un jeu de lignes et de contrastes architectoniques.

Expo Daniel Herbinaux

Photographie

Du 4 au 18 novembre 2015

A La Maison communale de Jette

Chaussée de Wemmel, 100

Durant les heures d'ouverture de l'administration communale



Jusqu'au 17 janvier 2016

Expo 'Le Grand Retour' à l'Atelier 34zéro

Vous avez encore jusqu'au 17 janvier pour découvrir l'exposition 'Le Grand Retour' à l'Atelier 34zéro. Ce 'grand retour' est celui d'une impressionnante collection, constituée au fil de 25 années. Un voyage dans l'histoire culturelle et intellectuelle de cet endroit unique.

Le vernissage de l'exposition 'Le Grand Retour' a eu lieu le vendredi 9 octobre. Celle-ci rassemble en fait la collection de l'Atelier 34zéro, qui fut acquise par la Fédération Wallonie-Bruxelles dans les années 2000. C'est donc en effet un 'grand retour' et même de grandes retrouvailles. Wodek Majewski, l'homme aux commandes de ce lieu culturel unique, a reçu du beau monde lors du vernissage. Aux côtés de divers membres du collège communal jettois, le ministre flamand de la Culture Sven Gatz a donné le discours d'ouverture.



L'exposition constitue une balade impressionnante à travers l'histoire de ce lieu artistique, avec des œuvres qui provoquent, interpellent, coupent le souffle ou font froncer les sourcils, mais qui ne laissent jamais indifférent. Le végétal se mêle à l'abstrait, la place de l'homme dans la société est au centre des préoccupations. Vous découvrirez notamment des œuvres de Leo Copers, Nils-Udo, Bernar Venet et de bien d'autres.

Planifiez une visite à cette exposition rétrospective et laissez-vous surprendre par les regard portés par ces artistes sur notre monde et sur notre société. Vous plongerez instantanément dans l'histoire de ce lieu artistique, en plein cœur de Jette.

Plus d'infos : www.atelier340muzeum.be

Expo 'Le Grand Retour'

Jusqu'au 17 janvier 2016

Atelier 34zéro

Drève de Rivieren, 334

25 ans d'expositions retentissantes

En 2000, la Fédération Wallonie-Bruxelles a décidé d'acheter une partie de la collection de l'Atelier 340 et d'assurer ainsi la continuité de ses activités culturelles dans le domaine des arts plastiques. Cette collection, constituée au fil de 25 années d'expositions retentissantes, est aujourd'hui de retour 'à la maison', à l'Atelier 34zéro.



Classique à l'Abbaye

Maintenant aussi pour les enfants

Il y a de nouveau de jolis noms à l'affiche de Classique à l'Abbaye pour les semaines qui viennent. Le premier concert de VIVA!opera et Veronika Itchenko, qui attire toujours un public nombreux, est complet, mais il reste quelques places pour le soir. Début décembre, c'est au tour du quintette de musique de chambre Het Collectief. Avant cela, à la mi-novembre, vous pourrez découvrir la nouveauté de cette saison avec le premier des Kids Concerts. Le spectacle Goutte à goutte de Cancrenote s'adresse aux enfants de 1 à 5 ans.

29 novembre 2015

VIVA!opera & Veronika Itchenko
Aria's franco-italiens

Les lauréates du Concours Reine Elisabeth de chant Sarah Laulan et Yu Shao sont accompagnées au piano par Veronika Itchenko. Elles interprètent un répertoire d'opéra varié d'influence italo-française, dont Verdi et Rossini ou Bizet et Offenbach. Il reste quelques places pour le deuxième concert de 19h30. Dépêchez-vous de réserver.

VIVA!opera & Veronika Itchenko

29 novembre 2015 à 15h (complet) et à 19h30

6 décembre 2015

Het Collectief - Messiaen

Olivier Messiaen a créé le Quatuor pour la fin du temps, l'une des œuvres majeures de la musique de chambre du 20^{ème} siècle, sur un piano droit déglingué, avec trois codétenus jouant approximativement de la clarinette, du violon et du violoncelle, à l'hiver 1941, dans le camp de concentration de Görlitz. Gammes moyennes, rythmique claudicante, chaud solo de clarinette, ... un arc-en-ciel de couleurs musicales et un ensemble de danses furieuses dans une succession baroque de morceaux d'une lenteur religieuse qui suspen-

dent le temps. Het Collectief, imprégné des maîtres du 20^{ème} siècle, fait de cette musique hallucinante une expérience fracassante. Het Collectief avait déjà marqué la saison de Classique à l'Abbaye 2012-2013 avec la Suite, de L'Histoire du Soldat d'Igor Stravinsky.

Het Collectief

Dimanche 6 décembre 2015 à 11h

Découvrez le programme complet sur www.jette.be

Classique à l'Abbaye

Avec garderie et apéritif

Tickets: 10 € / 5 € (-12, +65, Académies jetteuses)

Réservation conseillée

Plus d'infos : www.jette.be -

cultuur@jette.irisnet.be - 02.423.13.73

14 novembre 2015

Nouveau : Kids Concerts
Goutte à goutte par Cancrenote
Pour les enfants de 1 à 5 ans

Goutte à goutte la pluie tombe... Vite je rentre chez moi, me cacher dessous le toit ! Une cachette improvisée où les jouets font la foire dans un tourbillon de sons et de musique. Maman Ogresse montrera-t-elle le bout de son nez ? Un spectacle pour les plus petits, s'articulant autour d'un plateau de jeu...

Jeux d'eau, jeux de pluie, jeux de cache-cache où la plume rencontre le riz. Le riz qui coule à flot initiant des sons qui rythment le déroulement du spectacle. Huit chansons originales de Cancrenote y seront déclinées.

Goutte à goutte par Cancrenote

Samedi 14 novembre 2015

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Une initiative des échevins de la Culture Brigitte Gooris et Jean-Louis Pirotin, le Centre culturel et le GC Essegem



Festival

Festival Bila : Fantasy

Du 7 au 20 novembre

- Expo adultes : Les peuples de la fantasy
- Expo enfants : Scooby-Doo
- Animations Fantasy

Samedi 14 novembre

10h30 : Rencontre avec Stéphane Platteau

Rencontrez l'auteur de 'Manesh', premier tome d'une trilogie de fantasy intitulée 'Le Sentier des astres' et qui conte la quête du seigneur Rana, de son équipage de guerriers et du barde Fintan Calathynn.

Gratuit, sans réservation

De 14 à 18h : Initiation au jeu de rôle

Les enfants de 12 ans et leurs aînés pourront prendre part à une table de wargames et découvrir une impressionnante exposition de figurines.

Gratuit, sur réservation :

jciholyas@jette.irisnet.be - 02.426.05.05

Mercredi 18 novembre, à 14h

Brisby et le Secret de Nimh

Après une courte et intéressante introduction à la fantasy, vous pourrez (re)découvrir le film de Don

Bluth 'Brisby et le Secret de Nimh'. Pour les enfants à partir de 8 ans et leurs parents.
Centre Armillaire - bd de Smet de Naeyer, 145
Réservations : 02.426.64.39

Entrée : 3 €

Vendredi 20 novembre

Clôture et nocturne

18h30 et 20h15 : Contes pour enfants

Fées, lutins, dragons, chats et autres créatures mystérieuses seront contées par Roxane Ca'Zorzi pour les enfants à partir de 4 ans.

Gratuit, sur réservation : bibliojetette@jette.irisnet.be ou 02.426.05.05

De 18 à 22h : jeux et rencontre

La magasin de jeux Sajou invite les joueurs de 6 ans et plus à essayer des jeux de plateau 'fantasy', tandis que les amateurs d'art pourront découvrir le travail méticuleux d'une peintre de figurines en plomb. !

Gratuit, sans réservation

Cycle de conférences**Eric Demarbaix**

Bruxelles au temps de Vésale et de Breughel (1494-1568)

Vendredi 20 novembre à 19h

La présence à Bruxelles de Charles-Quint et de son importante 'cour' firent de Bruxelles une capitale internationale habitée par de grands personnages issus de tous milieux : Vésale (médecin), Breughel (peintre), les comtes d'Egmont et de Hornes (martyrs de l'Inquisition espagnole), Guillaume le Taciturne (chef de la révolte contre l'occupant espagnol), les Turn und Tassis (fondateurs de la poste européenne), etc. Comment vivait-on à Bruxelles au XVIe siècle ?

Salle communale des Fêtes (1^{er} étage)

Entrée gratuite

BIBLIOJETTE

place Cardinal Mercier 10

02.426.05.05 - www.bibliojetette.be

Suite du programme pour l'académie

L'ensemble Anacruz et consorts

De nombreux spectacles sont d'ores et déjà programmés cette année à l'académie de Jette. Le prochain rendez-vous a lieu en novembre.

Anacruz, l'ensemble instrumental de l'Académie de Jette composé d'une vingtaine de musiciens, sera de la partie le mercredi 25 novembre. Cet ensemble a vu le jour il y a quelques années et rassemble l'enthousiasme des jeunes qui le composent, ravis d'aborder ensemble des répertoires hauts en couleurs, dynamiques et variés. Ils présenteront un extrait de la bande sonore du film 'Gladiator', ainsi qu'une pièce originale du compositeur argentin Gerardo di Giusto, mêlant musique classique et jazz aux accents des musiques traditionnelles de son pays. Les jeunes d'Anacruz débordent d'énergie et de motivation. Ils viennent d'ailleurs de lancer un site internet consacré à leur groupe, que vous pouvez consulter à l'adresse www.anacruz.be.

Plusieurs jeunes musiciens seront également au rendez-vous le 25 novembre. Certains, encore débutants, présenteront leur première prestation

publique, tandis que d'autres, riches d'un parcours plus élaboré, nous feront partager leur plaisir et leur sensibilité. D'autres spectacles rythmeront cette année académique, dont vous serez informés au fil des mois.

Concert : Anacruz et autres

Mercredi 25 novembre 2015 à 19h

Salle communale des Fêtes(1^{er} étage de BiblioJette)

Place Cardinal Mercier, 10

Académie communale de Jette**G.H. Luytgaerens**

Rue du Saule, 1

02.426.35.56 (entre 15 et 21h)

secretariat@academie-jette.be

www.academie-jette.be

Inscriptions clôturées



Novembre plein à craquer chez PLOEF!

1/11

Concert de Toussaint Ninaad

Leen Minten (tabla) et Erwin Van Gorp (bansuri) jouent de la musique indienne classique et vous transportent dans une ambiance méditative en ce jour de célébration des morts (Entrée : montant libre).

► **Concert de Toussaint Ninaad**

Dimanche 1^{er} novembre à 16h

4/11

Colibri

'Colibri' est une performance musicale menée par Luiz Márquez dans le cadre de la commémoration des morts mexicaine. Luiz est un homme-orchestre qui réinvente chaque année, avec son asbl Mezcal, le jour des morts et sa tradition culturelle. Dans 'Colibri', le voyage de l'âme vers le royaume des morts des Aztèques est transcrite musicalement.

Musique : Luiz Márquez, José Luis Montiel, Eric Neels, Carlos Acosta. **Danse :** Jessy Driessens.

Une production de l'asbl Mezcal.

Entrée : 12/10 euros

► **Colibri**

Mercredi 4 novembre à 20h15

8/11

PikniK à la Turquie

Dans le cadre d'Europalia Turquie, en collaboration avec la Plateforme Nord-Ouest Bruxelles.

10-15h : atelier de fabrication de marionnettes (théâtre d'ombres)

Sous la direction d'Ilias Karelas, marionnettiste du genre. Ouvert à tous les âges dès 6 ans.

(Entrée : montant libre)

Un lunch de base est prévu/d'autres préparations pour une 'Auberge turque' sont bienvenues.

14h: vernissage Kito Sino

Kito Sino est un artiste plasticien bruxellois d'origine syro-kurde. Durant ses voyages en train, il a décidé de faire d'utiliser les trains comme ateliers et les tickets comme 'toiles'. Il a couvert l'une de leur face de dessins et a noté sur l'autre face ses pensées et ses inspirations.



L'exposition court jusque début décembre. Petite, mais particulièrement subtile !

16h30 : spectacle d'ombres (marionnettes) Karagiosis contre Karagöz

Un spectacle de marionnettes d'ombre, mené par Ilias Karelas et invités.

Les cultures grecque et turque connaissent toutes deux une tradition comparable de marionnettes de théâtre d'ombre. Dans ce genre, un personnage populaire émerge : Karagiosis ou Karagöz. Faites connaissance avec les deux ! (Entrée : montant libre).

► **PikniK à la Turquie**

Dimanche 8 novembre à 10h

15/11

Story PikniK

14h : séance de conte avec Béatrice Francq

Béatrice raconte des histoires de grands-mères pour les petites et les grandes oreilles.

16h : concert cymbalum Relu Merisan

Relu Merisan est un joueur de cymbalum talentueux. Le cymbalum est un instrument à cordes qui se joue de manière surprenante, à l'aide de petits marteaux spéciaux. Cet instrument fait normalement partie d'un orchestre, dont il forme généralement le chœur. Il est ici au premier plan spécialement pour vous. Avec son humour affable, Relu racontera aussi quelques unes des nombreuses anecdotes qui ont marqué ses années de vie commune avec son instrument.

► **Story PikniK**

Dimanche 15 novembre - 14-16h

20/11

Cinéventura 'YOL' - 1982, Yilmaz Güney,

124 min., VO sous-titrée FR (dans le cadre d'Europalia Turquie).

Yol' (La permission) est un film du cinéaste turco-kurde Yilmaz Güney. Le film a reçu la Palme d'or au festival de Cannes en 1982 et fut longtemps interdit en Turquie. 'Yol' relate les témoignages de 5 prisonniers turcs durant leur congé pénitentiaire. Güney a dirigé le film de-



puis sa cellule. 'Yol' décrit une Turquie dirigée par les militaires.

Entrée : 5/4 € (boisson comprise)

► **Cinéventura 'YOL'**

Vendredi 20 novembre

22/11

Burkina PikniK

11h : brunch JetteSEL

16h : Yiri Lili du Burkina Faso

Le nom du groupe signifie : les racines du Burkina Faso. Le groupe s'essaye aux rythmes les plus extrêmes et variés du riche patrimoine musical et culturel du Burkina Faso : un pays qui se compose de pas moins de 65 ethnies.

► **Burkina PikniK**

Dimanche 22 novembre - 11-16h

28/11

Big Bang Closing Time Party 2015

20h15 : concert Princesse Tonnerre

Princesse Tonnerre envoie des chansons (sur l'amour, mais pas seulement), de l'électricité et du surréalisme, toujours de manière comique ! Une voix et un piano ou un clavier, des mains, une bouche et des piques d'humour. Princesse Tonnerre, ce sont deux musiciens et trois créatifs : Simon Bèsème, Camille-Alban Spreng et Stéphanie Scultore.



Cette princesse sera l'introduction parfaite à une soirée dansante digne de ce nom !

(Entrée : montant libre)

22h : dj Syl

► **Big Bang Closing Time Party 2015**

Samedi 28 novembre - 20h15

28/11

De 18 à 20h : Simplicité Volontaire

Simplicité Volontaire est un groupe de personnes qui a choisi de vivre avec moins de moyens. Les participants se rassemblent régulièrement dans les locaux de Ploef!

Centre culturel de Jette

Programme

Ciné-citoyens

Welcome to Fukushima

Jeudi 12 novembre 2015 à 19h

VO japonaise sous-titrée FR (60 min)

Documentaire a été réalisé en 2013 par Alain de Halleux et qui montre la vie 'après l'accident'. Il s'est plongé pendant un an dans le quotidien de familles japonaises de Minamisoma, à 20 km de la centrale de Fukushima.

> Centre Armillaire

Entrée : 5 €

Théâtre

Théâtre-action : Au suivant

15 et 16 novembre 2015 à 20h

Pièce de théâtre par la compagnie de théâtre-action 'Ras El Hanout', suivie d'un débat sur le chômage. Le dialogue engagé avec le public permet d'interroger, de rejouer les moments-clés des situations proposées et d'échanger sur le thème.

> Centre Armillaire

Entrée : 13 €/10 € (jeunes)/9 € (groupes)/5 € (chômeurs)/1,25 € (article 25)

Infos et réservation : info@ras-el-hanout.be

0487.44.10.60 - 0486.74.84.60

Ciné-soukirai

Nosferatu

Mercredi 18 novembre 2015 à 20h

Cinéma muet avec musique live (94 min)

L'un des premiers films d'horreur et un des grands chefs-d'œuvre du cinéma expressionniste allemand. Le film sera accompagné en live par Matthieu Thonon.

> Centre Armillaire

Entrée : 5 €

Théâtre enfant

La fille de la lune

Dimanche 22 novembre 2015 à 15h

Pour les 3 ans et plus (40 min)

Les comédiens Patrick Huysman et Susan Yeates animent deux marionnettes : une petite fille et un petit garçon. Lui tombe du soleil et elle tombe de la lune. Ils tombent, ils tombent... et puis, comme cela arrive souvent, ils tombent amoureux !

> Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10

Entrée : 6 €

Infos et réservation :

cfarin@ccjette.be - 02.426.64.39

Ciné Europalia

The Edge of Heaven

Jeudi 26 novembre 2015 à 20h

VO turque sous-titrée FR (122 min)

A travers les destins croisés d'un père et de son fils turc-allemand, d'une mère et de sa fille, turques, et d'une famille allemande, ce film ex-

plore avec finesse les questions des relations familiales, de l'identité et de la nationalité.

> Centre Armillaire

Prix : 3 €

Théâtre enfants

Une tulipe me racontait...

Samedi 28 novembre 2015 à 11h

Europalia Turquie/Enfants de 6 à 12 ans

Dans leur jardin, Hilde et Ousama racontent en musique l'histoire de la violette qui reçut sa couleur de la boîte d'un cireur de bottes, de la tulipe qui n'est autre que la jupe d'un dervish au repos, de l'olivier si vieux qu'il a vu le grand-père de leur grand-père aller à l'école, et celles de tant d'autres plantes qui peuplent ce jardin !

> Centre Armillaire

Entrée : 6 €

Infos et réservation :

cfarin@ccjette.be - 02.426.64.39

Centre Armillaire

Bd. de Smet de Naeyer, 145

Renseignements, préventes et réservations

: Centre culturel de Jette - 02.426.64.39

Retrouvez le programme complet du mois

sur le site internet du Centre culturel de

Jette www.ccjette.be et

dans le journal "L'Armillaire".

Le Rayon Vert**Conférence**

La Brasserie Taymans

Samedi 14 novembre 2015 à 19h

Le rayon Vert abritait autrefois la brasserie Taymans. Aujourd'hui fermée, elle survit dans la mémoire de Jean-Marc Taymans, petit fils du brasseur. Il vous racontera l'histoire du lieu, teintée d'anecdotes. Un événement unique, avec dégustation de Gueuze et autres bières belges au programme !

Entrée : 7 €

Concert

OPMOC

Vendredi 27 novembre 2015 à 20h

Avec un style qu'ils définissent eux même comme 'Skunk', les membres d'OPMOC surfent

sur des genres aussi divers que le slam, le ska, le hip hop ou le jazz. Avec saxophones, trompettes, clavier et batterie, les six musiciens, amis de longue date, font bouger même les plus coincés.

Entrée : 10/8 € (étudiants, chômeurs, pensionnés)

Ecriture

Le Rayon de nos histoires - Fort de Café(s)

Les 4, 5 et 6 novembre 2015, de 14 à 16h/16h30/17h

Arômes caféinés. Leurs lieux, leurs rythmes, leurs visages... L'essence de notre histoire par le filtre à café (ou thé). Durant trois après-midi, vous pourrez, par le biais de l'écriture, 're-sentir' les événements passés à la lumière du présent et découvrir le plaisir d'écrire par la

découverte de soi et la compréhension de ce 'moi' avec les autres. Après avoir pris le temps d'écrire, vous apprendrez à raconter et partager oralement votre roman café. Si cette expérience formatrice vous plaît, vous aurez la possibilité de la poursuivre au second semestre, au cours d'un prochain cycle de tables d'écriture.

Prix : 75 €

Inscription :

lerayonvert@skynet.be - 02.420.21.26

Rayon Vert

rue Van Huynegem 32

Renseignements et réservations :

02.420.21.26

lerayonvert@skynet.be

www.lerayonvert.be